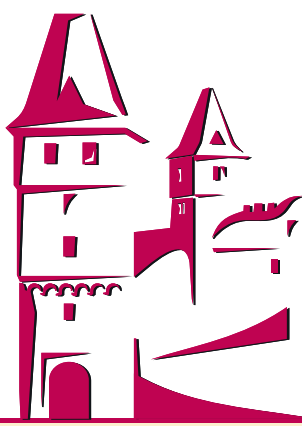


FRANKENSTEINER



- 3 Kreativgruppe Hobby & Kunst | Frauenberatung
- 6 Hobby- und Kreativmarkt | Cafeklatsch
- 7 Halloween | Tag d. offenen Tür: Sabine Ball Schule
- 8 Ausbildung zum Hörakustiker
- 9 Diesel-Partikelfilter jetzt schnell nachrüsten
- 10 Arthroschmerzen auch beim Hund
- 11 Energieversorger bezahlt neuen Heizkessel
- 12 Waldoni | 5 Gutscheine gewinnen
- 14 Frauenangebot | Reinigungsset gewinnen
- 14 Malkurse

Ausgabe
Eberstadt
mit Nieder-Beerbach

AUSGABE 60/5
SEPT./OKTOBER
2016

RUNDSCHAU

NACHRICHTEN AUS DER
FRANKENSTEINER
REGION

EBERSTADT · PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTACH · STEIGERTS · GRIESHEIM
ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBER K.M. WEBER · TELEFON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

BEUTEL
Augenoptik

Oberstraße 8
64297 DA-Eberstadt
Telefon 0 61 51 - 5 60 76
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de

Zertifizierter
Gleitsichtglas-Spezialist
(EXCC-ZERT.MED.)

Seniorenfreundlicher Betrieb

GOLD - ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!
Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

A A K Phila GmbH
Tel.: 06151-55047
Pfungstädter Str. 35
DA-Eberstadt

DARMSTADT-EBERSTADT

Waldoni
Herbstaufführung.
Gewinnen Sie 2 Tickets
je Aufführung

Unser Circusdirektor ist verzweifelt: Die Vorstellung beginnt und die Clowns sind nicht da! Da kommt in letzter Minute eine Gruppe von Clowns, die er kurzerhand engagiert. Da die Clowns aber das Programm nicht kennen, ergeben sich viele überraschende und lustige Momente, denn natürlich geht nicht alles so, wie es sollte! Etwa 100 junge Waldoni-Artisten zwischen 10 und 14 Jahren laden Sie herzlich ein zu einem lustigen, bunten und fröhlichen Programm mit mitreißender Live-Musik der Waldoni-Band. In der Pause können Sie sich an Popcorn, Kuchen, Bratwurst und Getränken stärken. Waldoni-Circuszelt Grenzallee 4-6, 64297 Darmstadt-Eberstadt. Tickets: www.waldoni.de oder Ticketshops. Erw. 9€/erm. 5€. Termine: 1. und 2. Okt. 2016, 8. und 9. Okt. 2016 jeweils 16 Uhr.
Lesen Sie mehr auf Seite 12.

Waldoni: Clowns gesucht!



100 JUNGE WALDONI-ARTISTEN LADEN EIN ZUM LUSTIGEN, BUNTEN UND FRÖHLICHEN PROGRAMM MIT LIVE-MUSIK

Kaffeefullautomaten · NIVONA · Zubehör · Siebträger
Einbaugeräte · Gefriergeräte · Trockner

ELEKTROLAND
ROSSDORF

Haushaltsgeräte Verkauf & Reparatur

ELKO GmbH - In den Leppsteinswiesen 5 - 64380 Rosdorf
www.elektroland-rossdorf.de - Tel.: 06154 63799 0

Waschmaschinen · Über 150.000 zufriedene Kunden

Dauerhafte für Sie & Ihn
Haarentfernung
Neueste SHR+IPL/RF Technologie

Schnelle sichtbare Erfolge
bereits nach der 1. Behandlung
ohne Vertragsbindung*

z. B. Oberlippe 35 €
Achseln+Bikini 85 €
Achseln+Bikini+Untersch. 170 €
Brust+Bauch 140 €
Rücken+Schultern+Nacken 180 €
* Preis pro Behandlung

10% Rabatt für Neukunden
Studio für dauerhafte
Haarentfernung Langner
Bergstr. 106/3.OG
64319 Pfungstadt
06157-9282003

Wenn's um Fenster
und Rolläden geht ...

SCHREINEREI BÖTTIGER KG

Kunststofffenster und -türen:
- Farbe und Holzdesign
- aus eigener Fertigung, mit und ohne Montage
- Rolläden für Alt- und Neubau
- Holz- und Alufenster aussergewöhnliche
- Motorriebe, Zeitschaltungen, Steuerger.
- Ersatzteile und Zubehör Fliegengitter
- Rolläden, Fenster und Glasreparatur
- Innen- und Glasbeschlässe

Fachmännische Beratung vor Ort
oder in unseren Ausstellungsräumen
Inhaber: Ludwig Böttiger Jr.
Im Bangert 21 - 64319 Pfungstadt
Telefon 06157/82081 + 92 - Fax 86513

Sie sind vom Urlaub zurück.
Jetzt kümmern wir uns um

Ihr bestes Stück!

Ölwechsel für Fahrzeuge bis 1,4 Ltr. Hubraum
Sicherheits-Check inklusive
Außenwäsche+Innenraumreinigung!

119.-

AUTOHAUS ISER
PFUNGSTADT

Ihre KFZ-Werkstatt für ALLE Marken!

Telefon 06157-82026
Email info@iser-pfungstadt.de
www.iser-pfungstadt.de
Autohaus Iser GmbH
Feldstrasse 11
64319 Pfungstadt
Mo-Fr 7:00 bis 18:00 Uhr
Sa 8:00 bis 13:00 Uhr

Fachkompetenz
seit über 25 Jahren

DASCHER & PARTNER
BAUELEMENTE GMBH

Lichtenberger Weg 16a
64397 Modautal-Lützelbach

IHR FACHBETRIEB FÜR FENSTER UND TÜREN

Fenster
Haustüren
Innenläden
Rollläden
Sonnenschutz
Insektenschutz

www.dascherundpartner.de | Tel.: 06254-1802

Freiraum

Ihr Aufräum- und
Sekretariats-Service
für Privatpersonen
und Unternehmen

Ordnung schaffen z.B. im
privaten und geschäftlichen
Büro (Dokumente sortieren,
Ablage organisieren) und in
anderen häuslichen Bereichen

Aufräum-Service
Barbara Rehkopp

Ich freue mich auf Ihren Anruf
06257-938311
oder Mail (info@freiraum-br.de)
www.freiraum-br.de

GÄRTNER
VERPUTZ
GmbH

- Außenputz
- Wärmedämmverbundsysteme
- Anstrich · Rauputz
- Maler-, Tapezier-
• und Lackierarbeiten

Tel. 06251-787811
64625 Bensheim · Fax 787821

Gold-Silber-Ankauf

Schmuck · Markenuhren
Münzen · Zahngold
ANKAUF

von Gemälden, Antiquitäten, Möbeln
und Nachlässen, sofort Barzahlung.

64283 Darmstadt · Schulstraße 1
06151-256 88 · www.antikgalerie24.de

Antik Galerie

REIFEN MERZ
UNSER SERVICE IST EINE RUNDE SACHE

Reparaturen aller Art und Fabrikate
Glasservice · Klimaservice
HU-AU für alle PKW und Motorräder

06154
58283

Reparaturen aller Art und Fabrikate · Glasservice
Klimaservice · HU-AU für alle PKW und Motorräder

Reifen Merz · KFZ Meisterbetrieb · Inhaber Dimitri Lust
Dieselstraße 3 · 64372 Ober-Ramstadt · Tel. 06154.58283

KÜCHE
3000
BERGSTRASSE

BONUS GESCHENKT!
25% AUF ALLE KÜCHEN

In der Pfarrtanne 5 | 64665 Alsbach-Hähnlein | Tel.: 06257 / 99 82 989
e.kolbe@kueche3000bergstrasse.de www.kueche3000bergstrasse.de

HIER IST IHR TRAUMBAD

Willkommen bei Richter+Frenzel in der Welt des Badens:
Entdecken Sie einzigartige Badkonzepte, aktuelle Trends und tolle
Gestaltungsideen. Ob Pur, Classic oder Modern: Unsere drei
Stilwelten werden Sie begeistern—lassen Sie sich von uns beraten.

Besuchen Sie uns in einem unserer Bad-Center:
Büttelborn · Darmstadt · Heppenheim
www.richter-frenzel.de

RICHTER+FRENZEL

Mit Fotografieren Geld verdienen: 06157.989 699

„Schaffe ich das alleine?
Wie lange kann ich
das noch leisten?“

MELIBOKUS
Ambulanter Pflegedienst

24-Stunden-Rufbereitschaft
24-Stunden-Betreuung
Hauswirtschaft
Urlaubs- u. Verhinderungspflege
Parenterale Ernährung
Beratung und Unterstützung
für Sie und Ihre Angehörigen

Heidelberger Straße 39
64342 Seeheim-Jugenheim
Telefon 0 62 57- 999 37 57

info@melibokus-pflegedienst.de
www.melibokus-pflegedienst.de

© K.M. WEBER

Kindereroase

Neue **HERBST/WINTER-KOLLEKTION** ist da

Kinder- & Damenmoden
Heidelberger Landstr. 228 • Da-Eberstadt
Mo-Sa 9-13h, Mo-Fr 14.30-18.30h **0 61 51 - 59 42 63**

18 Jahre Schuh- und Schlüsselservice Rümmler im Zentrum Pfungstadt



SEIT 1998 bietet der Inhaber und gelernte Schuhmacher Lars Rümmler für Reparatur oder Aufarbeitung von Schuhen mit kompetenter Beratung seine Dienste an. Bei der Schlüsselanfertigung und Erstellung von Stempeln für viele Bereiche sind die Kunden ebenso in besten Händen. Das Schleifen von Standard-Messern und Scheren ist neben dem Verkauf von Taschen, Geldbörsen und Schuhpflegemitteln ein weiterer Angebotschwerpunkt. Stöbern Sie rein, Sonderangebote verschiedenster Art erwarten Sie von Zeit zu Zeit. Die Ladenöffnungszeiten sind besonders kundenfreundlich, da das Geschäft an den Werktagen durchgehend geöffnet ist.

(Frankensteiner)

Öffnungszeiten: Montag-Freitag: 8.15-18.00 Uhr, Samstag: 9.00-12.00 Uhr. Kontakt: Rümmler's Schuh- und Schlüsselservice, City Passage 8 (hinter der Volksbank), 64319 Pfungstadt, Telefon 06157-974814.

Café Adria

in den City-Arkaden | Inh. Konditor Antonio Pascetta

Hausgemachte Torten- und Kuchenspezialitäten - auch zum Mitnehmen -

Öffnungszeiten: Mo-So 9:00-18:00 Uhr | Sa Ruhetag
Georgenstr. 32-36 (Einfahrt Lagerstraße) | 64297 Da-Eberstadt
Tel./Fax 06151/9519169

Mein Mühlal

Warum in die Ferne schweifen, wenn das Gute liegt so nah?

In dieser Veranstaltungsreihe der Seniorenförderung Mühlal haben Sie die Möglichkeit, besondere Betriebe/Einrichtungen in Ihrem Mühlal besser kennenzulernen! Die letzte Führung fand auf dem Obsthof Breitenloh in nieder-Beerbach statt. Aus vielen Gründen ist es sinnvoll, möglichst regional angebautes Obst zu verzehren: Es schmeckt besser und vermeidet unnötige Umweltbelastung durch weiter Transportwege. Alles rund um den regionalen Obstanbau konnten Wis-

sensdurstige erfahren. Bei der Führung über die Obstplantagen erklärte Willi Muth den Besuchern, wie der Obstanbau heute betrieben wird. Es blieb genügend Zeit für Ihre Fragen, die Sie immer schon einmal vom Fachmann beantwortet haben wollten. Ein Fahrdienst wird nach Absprache gerne eingerichtet. Vorankündigung: Der nächste Besichtigungstermin ist am 05.10. bei der Firma Rea Jet (Kennzeichnungssysteme) in Waschenbach.

(Frankensteiner)

ZÄUNE · GITTER · TORE

DRAHT WEISSBÄCKER

Draht-Weissbäcker KG
Verwaltung: Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg
Betrieb: Darmstädter Str. 2-10, 64807 Dieburg
Telefon (06071) 98810 · Telefax (06071) 5161
www.draht-weissbaecker.de · draht@weissbaecker.de

Salzgrotte MINERALIS

Meeresklima an der Bergstrasse

Natürliche Hilfe bei: Stress - Erkältungen - Bronchitis
- Allergien - Neurodermitis - Schuppenflecht...
Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung.
Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst am Meer oder natürlichen Salzheilstollen vorfindet

GUTSCHEIN statt 9,50
Sparen Sie bares Geld bei nur 8,00
Ihrem Besuch in der Salzgrotte! bei Vorlage dieses Coupons

Rassegeflügelzüchter unterwegs

SPEYER/DA-EBERSTADT | Der diesjährige Vereinsausflug fand am 16. Juli 2016 statt. Der Vorstand hatte eine Halbtagesfahrt zur Domstadt Speyer vorbereitet. Der Einladung folgten 46 Reiselustige. Entlang der hessischen und badischen Bergstraße ging es vorbei an Heppenheim, Laudenbach und Weinheim nach Speyer am Rhein.

Bei traumhaftem Sommerwetter genossen die Eberstädter ein paar schöne Stunden im Herzen der Bischofsstadt am Rhein. Die schöne Innenstadt lud zum Verweilen ein. Das Abendessen wurde bei den Zuchtfreunden des Geflügelzuchtvereins Neulußheim in deren Vereinsheim eingenommen. Mit vielen schönen Eindrücken und Erinnerungen kehrte die von Bernd Hartmann geleitete Reisegruppe gegen 21.15 Uhr nach Eberstadt zurück. Der Reiseleiter dankte allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern für ihre Unterstützung und dem Fahrer der Firma Brückmann für die angenehme Fahrt.

Eschollbrücken-Open

ESCHOLLBRÜCKEN | Diese traditionelle Großveranstaltung fand am 23. Juli 2016 auf dem Gelände der Tennisgemeinschaft Crumstadt statt und zwar im Tennis-Herren-Doppel.

Es ging um den Wanderpokal der Stadt- und Kreissparkasse, Darmstadt. Die Pokalverteidiger waren Marcello Argentino und Oliver Carl.

Der Veranstaltungsleiter war Heinz Pflug. In der Turnierleitung saßen Marion Seidel und Constantin Koch und als „Glücksfee“ fungierte Melanie Koch. Die Bewirtschaftung hatte Christiane Kocatepe übernommen.

Um das Event durchführen zu können, gab es doch Anfangsschwierigkeiten. Der Veranstalter wusste im Vorfeld nicht, gibt es ein 32er-Feld oder ein 40er-Feld. Viele Absagen kamen sehr kurzfristig und konnten daher mit Neumeldungen nicht kompensiert werden. An dem beliebten Turnier nahmen folgende Spieler teil: Marcello Argentino, Kurt Asmuß, Berthold Carl, Wolfgang Christmann, Heinz Pflug, Frank Schäfer, Hildo Grabmann, Hans Eichinger, Reinhold Schneider, Knud Hildebrandt, Jens Schultz, Siegfried Pfeiffer, Klaus Jäger, Helmut Hamma, Jürgen Flach, Dieter Scholich, Wilfried Rothermel, Simon Jäger, Josef Ehmman, Gerald Rudolph, Uwe Traser, Günter Werk, Markus Koch, Ercan Kocatepe, Gunter Klingelhöfer, Werner Neidhardt, Volker Stoll, Gerhard Weismann, Florian Schwab, Michael Laske, Thorsten Hachfeld, Erbil Kocatepe, Fredi Dillmann, Horst Sudheimer, Sven Thill. Sogar Lisa Jung sprang als „Freier Mann“ ein.

Heinz Pflug begrüßte die Tennisfreunde und schilderte kurz den Ab-

Tierkommunikation

Wenn das Tier seinen Menschen spiegelt | Teil 3

Tierkommunikation ist die Kontaktaufnahme mit Tieren mit Hilfe der Telepathie. In Fallbeispielen möchte ich Ihnen die Möglichkeiten aber auch die Grenzen aufzeigen. Tierkommunikation sehe ich als wunderbare Ergänzung und nicht als Konkurrenz zu der Arbeit des Tierarztes.

Wenn Tiere uns in ihrem Verhalten oder in Krankheitssymptomen spiegeln, kann Tierkommunikation schnell sehr persönlich werden. Um meine Kunden zu schützen, verneine ich das folgende Fallbeispiel, ohne jedoch den Kern zu verfälschen.

Eine Frau bat mich um Hilfe. Sie wünschte, herauszufinden, warum ihr Hund immer wiederkehrend zu einer bestimmten Zeit des Jahres unter Durchfall litt, den Rest des Jahres aber gesund war.

Im Kontakt mit dem Hund eröffneten sich Bilder und Gefühle, die mich tief hineinführten in ungelöste Konflikte und eine destruktive Fami-

lienergie. Es war wie ein Sog, der mich mitriss. Körperlich nahm ich vom Durchfall gar nichts wahr, dafür umso mehr eine sehr starke Übelkeit und einen Druck in der Kehle, der sich nach unterdrückten Tränen anfühlte.

Im Gespräch offenbarte mir die Frau, dass sie den Kontakt zu ihrer Herkunftsfamilie weitgehend vermied, sich aber einmal im Jahr zwang, zu dem traditionellen Familientreffen zu gehen. Sie fühlte sich durch ihre Eltern gemaßregelt und nicht ausreichend gewürdigt. Konflikte wurden ihrer Schilderung nach eher beiseitegeschoben und nie offen ausgetragen. Der Hund spürte nun die große Anspannung und die unterdrückten Gefühle der Frau in dieser Zeit und entledigte sich ihrer durch einen sehr körperlichen Weg: er bekam Durchfall.

Meike Metzger

Telefon 06151-504623
kontakt@meikemetzger.de
tierkommunikation.meikemetzger.de



MIT TIEREN KOMMUNIZIEREN - Meike Metzger und ihr Hund Akela.

Gut besuchtes Sommerfest der CDU Eberstadt

DA-EBERSTADT | Schirmherrin Patricia Lips MdB aus dem östlichen Nachbarwahlkreis musste höchstens den Sonnenschirm halten – beim Bayerischen Frühschoppen der CDU Eberstadt in der Geibel'schen Schmiede am 10. Juli. Bei bestem Wetter und weiß-blauem Himmel konnten die Eberstädter Christdemokraten viele Gäste aus Bürgerschaft und Vereinswelt sowie Politik über die Parteigrenzen hinweg begrüßen. Für die musikalische Unterhaltung sorgten die Swing Hunters nach dem bewährten Motto „Swing un'n Lämmw-

rees“. Auch den Bieranstich brachte die Schirmherrin, assistiert von Braustüb'l-Chef Wolfgang Koehler, routiniert über die Bühne. Hier standen die Eberstädter CDU-Stadtverordneten der Bürgerschaft zum Gespräch zur Verfügung, neben dem Vorsitzenden Ludwig Achenbach Karin Wolff MdL, Dagmar Krause und Peter Franz. Ein besonderer Anziehungspunkt war die große Tombola mit hunderten von Preisen aus der musikalische Unterhaltung sorgten die Swing Hunters nach dem bewährten Motto „Swing un'n Lämmw-

um Jahr „einem kulturellen wie regionalen Anliegen zugute“, so Achenbach: Unterstützt wird ein Restaurierungsprojekt des Schlossmuseums für das Gemälde „Prospect von dem Meliboco und dessen Gegend“ von Johann Tobias Sonntag aus dem Jahre 1747, auf dem viele Orte der Bergstraße und des Rieds zu sehen sind, darunter auch Eberstadt und der Frankenstein. Staatssekretär a.D. Prof. Dr. Felix Leonhardt und weitere Mitglieder vom Verein Freunde des Schlossmuseums waren anwesend, um für das Projekt zu werben.



VIELE GÄSTE aus der Bürgerschaft und Vereinswelt sowie Politik, die von weit her kamen, wurden herzlich begrüßt.

Leistungsspanne erhalten

Neun Mitglieder der Jugendfeuerwehr Eberstadt ausgezeichnet

Beim diesjährigen 37. Kreisjugendfeuerwehrtag der Kreisjugendfeuerwehr Darmstadt-Dieburg in Groß-Bieberau, traten 9 Mitglieder der Jugendfeuerwehr Eberstadt zur Leistungsspannenabnahme an. Nach monatlangem Üben und Trainieren,

mussten sich die Neun als Gruppe in den 5 Disziplinen Schnelligkeitsübung, Kugelstoßen, Staffellauf, Fragenbeantwortung und Löschangriffsübung beweisen.

Nach Absolvierung der einzelnen Aufgaben und einigen Stunden des

Wartens, konnte Kreisjugendfeuerwehrwartin Carina Hoefft am Abend in einer Feierstunde den insgesamt 7 teilnehmenden Jugendfeuerwehrguppen mitteilen, das alle bestanden haben.

Die Leistungsspanne ist die höchste Auszeichnung, die ein Jugendfeuerwehrgeschäftiger innerhalb der Deutschen Jugendfeuerwehr erreichen kann. (Marcus Sattler)



DIE 9 JF-MITGLIEDER mit ihrer Betreuerin Nadine Grünwald während der Abnahmeprüfung.



1. PLATZ erhielt den Wanderpokal der Stadt und Kreissparkasse, Darmstadt, so wie jeweils eine Goldmedaille. Es waren Thorsten Hachfeld und Uwe Traser.

Florida Keys

Reisebericht Keys und Key West



FLORIDA | Ende 2014 machte ich eine Reise nach Florida, in der ich zusammen mit dem Fotografen Reinhard

Sandstrände, türkisfarbenes glasklares Meerwasser, Mangrovenhaine und langgestreckte Wattgebiete. Die

von Mitbringseln wie Muschelketten, Armbändern, Kleidung u.v.m. Einfach mal relaxen im Yachthafen an der Bar oder sich in den Shops die Zeit vertreiben... dieser Ort ist allemal ein Besuch wert. Die Besucher können auch vom Steg aus die meterlangen riesigen Tarpune füttern, die bis zu einem Meter aus dem Wasser herausspringen und sich den Fischköder schnappen.

2. Middle Keys

Nach der Tarpunfütterung geht es weiter in Richtung Middle Keys. Sie sind kleine Inselgruppen wie z.B. Conch Key, Duck Key und die ruhige, grüne Insel Grassy Key, auf der sich auch das berühmte Dolphin Research Center befindet. Hier kann man mit viel Spaß mit den „Flipper“ schwimmen. Die Delfine haben hier ein gutes Leben, denn sie können hier stets ihr Reservat verlassen. Ein Besuch bei den Nachkommen von Flipper ist unbedingt lohnenswert! Die Insel Marathon ist die nächste, sie liegt auf halber Strecke zwischen Key Largo und Key West und eignet sich aus diesem Grund gut für einen weiteren Zwischenstopp mit dem Auto. Viel Interessantes zu bieten hat hier das Turtle Hospital. Die Schildkrötenklinik nimmt verletzte Meeresschildkröten mit ärztlicher Betreuung auf, wo sie liebevoll gesund und gepflegt werden. Führungen informieren hierzu ausführlich. Außerdem kann man im angrenzenden „Giftshop“ stundenlang stöbern. Echter Schmuck, T-Shirts, Ketten mit Haifischzähnen und vieles mehr ist hier zu finden.

3. Lower Keys

Anschließend fährt man die Keys weiter runter und jetzt sieht man mehr vom kristallklaren Ozean, dann erreicht man endlich die berühmte Seven Mile Bridge, die zu einer der längsten Brücken der Welt zählt. Sie ist die Trennlinie zwischen den Middle und den Lower Keys. Auf der Brücke herrscht reges Leben, viele Spaziergänger und Angler verbringen hier ihre Freizeit. Ist man auf den Big Pine Keys angekommen, kann man sich am Anblick der niedlichen Weißwedelhirse erfreuen. Hierzu muss man von der Hauptstraße ausgehend in eine Nebenstraße abbiegen. Die Zwerghirsche erreichen ca. die Größe eines großen Hundes und die Spezies leben so zahlreich auf Big Pine Key, dass man unbedingt langsam fahren sollte, um nicht einen davon zu erwischen und zu verletzen.

PREIS-LEISTUNGSSIEGER
RALEIGH DOVER IMPULSE
Impulse 2.0 Motor mit Rücktritt oder Freilauf

- mit hydraulischen Felgenbremsen
- Innovativ:** Impulse 2.0 Motor mit Shift-Sensor-Technologie
- Informativ:** Compact LCD mit großer Anzeige
- Komfortabel:** Shimano Nexus 7-Gang-Nabe mit Freilauf oder Rücktritt

7-G NEXUS
QUALITÄT MADE IN GERMANY

ab **2.099,-**
empf. VK

EXKLUSIV BEI IHREM RALEIGH-HÄNDLER:

Fahrradhaus Rauschardt
Klausenburger Str. 106 · 64295 Darmstadt
Telefon: 06151-317888
www.rauschardt.de

RALEIGH
E-BIKE Impulse 2.0
WWW.RALEIGH-BIKES.DE

*Akkuvorteil: 14,5 Ah / 2.199,-

Launer die Etappen Orlando, Jupiter, Palm Beach, Keys, Everglades, Naples und Delray Beach besuchte, um nur einige davon zu nennen. Heute möchte ich mich den Keys widmen und meinen Lesern mehr rüberbringen, als das bisher geschehen ist.

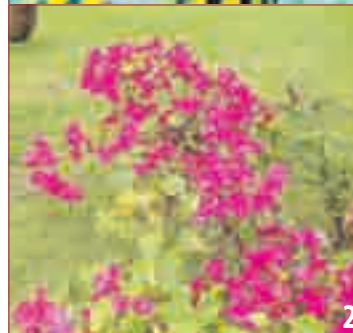
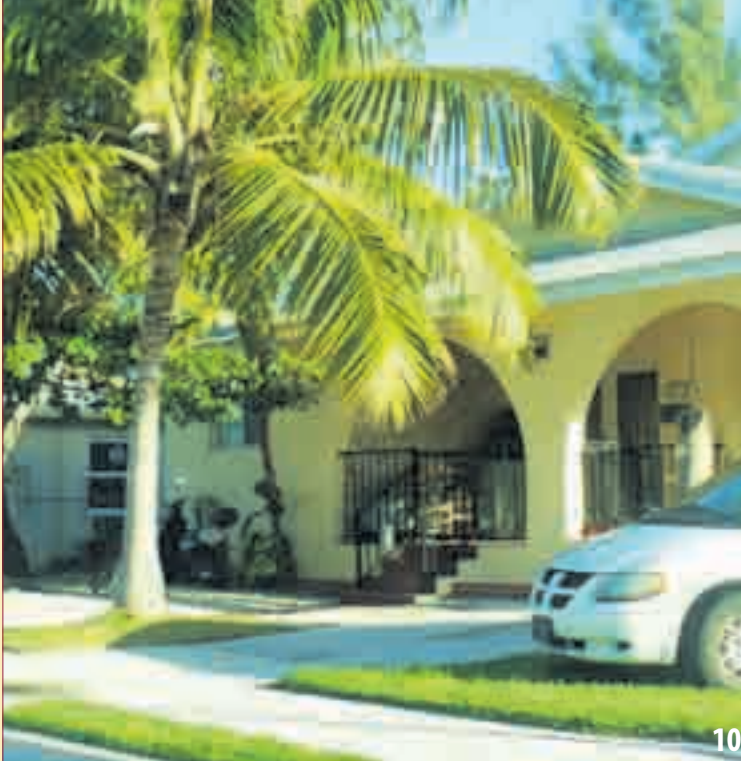
Sehnsucht kommt auf, wenn man den Sonnenuntergang in Key West genießt, man möchte für immer dort bleiben...

1. Upper Keys

Ab Miami fährt man los und ist bald auf den Inseln. Sie sind alle durch einen Highway verbunden. Mächtige Mangrovenwälder links und rechts entlang den Küsten sind typisch. Links von den Keys befindet sich die Florida Bay, die zum Golf von Mexiko reicht und rechts der atlantische Ozean. Zuerst durchquert man die Insel Key Largo. Hier befindet sich das John Pennekamp State Reef, ein Korallenriff vor der Küste von Key Largo. Die schillernde Unterwasserwelt des staatlich geschützten Riffs kann innerhalb von Schnorchel- und Tauchtouren erkundet werden, die von diversen auf Key Largo ansässigen Veranstaltern angeboten werden. Anschließend passiert man Tavernier, dann die Insel Islamorada, die eine Länge von 32 km aufweist und ein paar wunderhübsche Plätze zu bieten hat. Anne's Beach ist sehenswert mit seinen idyllischen und besten Stränden der Umgebung. Ein weiterer Stopp empfiehlt sich am liebevoll gestalteten, kleinen Yachthafen mit Flohmarkt „Robbie's Marina“. Dieser bietet Events wie abenteuerliches Bootsfischen bei Tag oder Nacht und anschließend Genießen des Fischfangs im Restaurant für die „frischgebackenen Fischer“. In diesem kleinen Hafen findet der Tourist viele Souvenirshop mit vielfältigen Angeboten

Drei wichtigste Stopps zwischen Miami und Key West

Die Florida Keys liegen im Ranking der berühmtesten Inselgruppen weltweit ziemlich vorne. Hier ist alles anders. Hier kann man dem Alltag kurzzeitig entfliehen. Das Motto „One Human Family“ wird auf Key West bis heute gelebt. Auf den rund 113 Inseln sind alle willkommen, denn die Bewohner besitzen eine überaus tolerante Haltung, was Herkunft und Nationalität anbetrifft, dementsprechend sind eben die Bewohner und Besucher. Multikulti, Partyvolk, Rentner, Homosexuelle, Transen, Singles, Straßenkünstler in vielen Nationalitäten wie Amerikaner, Mexikaner Europäer... und viele andre mehr kann man hier erleben. Am Ende der Weltwirtschaftskrise lockten günstige Grundstückspreise vielzählige Kunsthandwerker und Künstlern an, die u.a. die Kultur der Keys prägten. Nicht nur die Kultur ist bemerkenswert, auch die sagenhafte Landschaft und das ganzjährig warme Klima ziehen die Leute an. Ein Traum sind die weißen



Und die Krönung: Key West

Nach 4 Stunden Fahrt kommt man schließlich auf der letzten und tollsten Insel der Florida Keys an:

Key West! Auf Key West gibt es für Jedermann Interessantes zu erleben! Der Hafen der Dry Tortugas ist Schauplatz für zahlreiche Kriegsschiffe vom Spanisch-Amerikanischen Krieg, auf Key West finden Literaturfestivals statt, man begegnet Luxusshops und -Autos, vielen guten Restaurants, dem Tropic Cinema und Maritime Museum in der Altstadt, teuren karibischen Villen,

am Sunset Pier während der Einnahme eines Drinks oder Abendmahls den Darbietungen zuhören und zuschauen. Frühaufsteher erleben Unvergessliches Spektakel ab 7.12 Uhr mit dem traumhaften Sonnenaufgang am Strand. Die berühmteste Straße von Key West ist die Duval Street. Die Straße bietet alles, was man sich nur vorstellen kann. Hier bekam ich ein kleines gemaltes Bild von einem Künstler einfach im Vorbeigehen geschenkt! Kunstateliers, tolle Schmuckgeschäfte, exklusive



21



22



27



23



28



25



26



29



30



31



32



33



35



34

BILDER KEYS: 1 Unterwasserwelten beim Schnorcheln auf dem John Pennekamp State Reef vor der Küste Key Largos 2 Knallrosa Blüten 3 Mit dem Paddelboot Freizeit verbringen ist cool 4 Das rauschende Meer gibt Inspirationen 5 Die Seven Mile Bridge, links die stillgelegte Eisenbahnbrücke 6 Tarpunfütterung: Sieht gefährlicher aus, als es ist, denn der Tarpun hat keine Zähne, sein Maul fühlt sich an wie grobes Schmirgelpapier 7 Der Tarpun erreicht eine Länge von 1,5 bis 2,5 m 8 Eine Horde Pelikane schnappen den Tarpunen die Herings-Köder weg 9 Mit dem Hotelpersonal auf der Insel Islamorada hatten wir 'ne Menge Spaß 10 Parkähnliche Gärten vor den Hotels und Villen 11 Verletzte Schildkröten werden im Turtle Hospital auf der Insel Marathon gesund gepflegt 12 Art Galerien, Souvenirshops und Boutiquen kann man bis in die Nacht hinein besuchen 13 Buntes Strandhäuschen 14 Abenteuerliche Segeltouren mit Sonnenuntergängen genießen an der Key West Küste 15 Unzählige Palmen entlang des „Highway zu Heaven“, der mitten durch die Inseln führt 16 Abendspaziergang am Strand bei lauem Wetter 17 Der Pelikan (rechts oben) beobachtet die Führung über die Tarpunfütterung 18 Nachts im Hafen von Islamorada: Der größte „Fang“ meines Lebens! 19 Am Bootssteg in Strandnähe.

BILDER KEY WEST 20 Am Hafen von Key West lassen die Gäste es sich gut gehen 21 „Southernmost Point“, das meistfotografierte Motiv in Key West 22 Gemälde von Ernest Hemingway 23 Das Haus von Hemingway 24 Die Nachkommen der 6-zehigen Katzen Hemingways 25 Das Schild markiert das Ende der Route Nr. 1 in Key West 26 Leuchtturm-Denkmal 27 Mit „Flipper“ schwimmen auf der Insel Grassy Key im berühmten Dolphin Research Center 28 Menschenmassen beobachten und fotografieren den Sonnenuntergang am Sunset Pier. 29 Custom House Museum in Key West 30 Segeltour 31 Der Feuerschlucker am Sunset Pier wird gut belohnt 32 Auszeit am Strand 33 Familien verbringen eine gute Zeit in Robbie's Marina 34 Straßenmusikanten vieler Nationen am Sunset Pier vergolden den Abend 35 Entspannende Strandspaziergänge lassen die Seele baumeln.



Kurt Reichl
Orthopädie-Schuhtechnik
MEISTERBETRIEB

Besser stehen, besser gehen!

Kurt Reichl: „Laufen Sie wie auf Wolken, ich möchte Sie gerne überzeugen!“

Maßeinlagen in 12-24 Stunden

Diabetiker-Einlagen

ACHTUNG! Neue Öffnungszeiten:

Mo, Di, Do: 9-12:30 und 15-18 Uhr
Mi 9-12:30 Uhr
Freitag und Samstag geschlossen
Zieglerstraße 9
64319 Pfungstadt

Tel. 06157-4371

Terminevereinbarung bis 21.30 Uhr möglich

Schicki Micki, Yachten, dem Waterfront Playhouse mit Theaterstücken am Meer, dem Ernest-Hemingway-Haus mit den sechszeihigen Katzen auf dem Anwesen und vielem mehr. Den wahrscheinlich weltbesten Sonnenuntergang sollte man sich am Mallory Square nicht entgehen lassen, denn hier beginnt die große Straßenparty. Eine Menge Urlauber schauen gespannt auf den Sonnenuntergang und beobachten gleichzeitig die Akrobaten, Straßenmusikanten, Feuerspucker und Feuertänzerinnen – einfach großartig! Riesen Schiffe parken am Hafen und leuchten im Abendrot. In romantischer, lockerer Atmosphäre kann man auch

Boutiquen und Vinotheken, Open Air Bars mit Live-Music, Zigarrenhändler und Diskotheken findet man hier in Unmengen, für die man Wochen bräuchte, diese Orte alles zu besuchen. Der Southernmost Point ist das Wahrzeichen der Insel, in den Farben rot, schwarz, gelb. Er ist der südlichste, öffentlich zugängliche Punkt der USA. Ein weiteres Highlight der Insel ist das Key West Lighthouse, ein attraktiver Leuchtturm aus dem Baujahr 1846. Von der Turmspitze aus genießt man eine wunderschöne Aussicht auf die Insel und das türkisfarbene Meer – einfach wundervoll! Thema in nächster Ausgabe: Die Everglades (Karin M. Weber)



SOPHIA
Zu Hause leben. Mit Sicherheit.

„Der Hausnotruf, der mir einfach mehr bietet“

SOPHIA Hessen

- 24 Stunden Hilfe und Service
- Selbstauflösende Alarmer
- Regelmäßige Patenanrufe
- Feste Ansprechpartner
- Auch ohne Festnetzanschluss

Unser Angebot für Sie:

UrlaubsHausnotruf

SOPHIA Hessen GmbH · Rheinstr. 67 · Darmstadt
Telefon 06151-780500 · www.sophia-hessen.de

ab 49,80 €/Monat zzgl. MwSt.

Wanderung „Eisenbacher Runde“

Bei Eisenbach/Obernburg | Sonntag, 2. Oktober, | Treffpunkt 10 Uhr ab Sparkasse

Die Abteilung Wandern des Turn- und Sportvereins Eschollbrücken-Eich lädt ein zur Wanderung „Eisenbacher Runde“. Die Abfahrt ist mit Privat-PKW vorgesehen, die Strecke ist 55 km lang bei ca. 50 Min. Fahrtzeit. Die genaue Wegbeschreibung wird den Fahrern am Wandertag ausgehändigt. Wir fahren mit PKWs, vorbei an Groß-Umstadt, durch Höchst und Mömlingen nach Eisenbach/Obernburg. Geparkt wird hinter dem Museum an der Mömling. Die Wanderung führt zunächst an der Mömling entlang, dann ansteigend durch Streuobstwiesen und Waldbereiche zum Oberburger Waldhaus. Hier ist die Mittagsrast vorgesehen. Bei dem bewirtschafteten

Waldhaus, mit großem Biergarten sind kühle Getränke und kleine Speisen zu günstigen Preisen zu erhalten. Die Wandergruppe muß angemeldet werden, da bei ungünstiger Witterung, Plätze im Haus reserviert werden. Nach der Rast wird eine Talsenke durchquert. Hier ist für Kurzwanderer eine Abkürzung möglich. Bei der Fortsetzung der Wanderung- nun stetig ansteigend- wird der Einsiedlerbrunnen, der Eisener Pfahl und eine alte Eisenerzbasaltgrube passiert. Hier wird der höchste Punkt der Wanderung erreicht. Der Abstieg führt allmählich, ohne starkes Gefälle, durch eine schöne Waldlandschaft. Bei einer Bankengruppe am Bubenbrunnen, kann die

Wanderung etwas früher beendet werden, wenn zuvor die Fahrzeuge hier platziert wurden. Auf Wunsch kann eine Schlußrast im nahen Biergarten der „Müllerei“ durchgeführt werden. Die gesamte Wanderstrecke ist mit 11,3 km, bei Dauer von 3,5 Stunden angegeben. Ohne Pausen. Der Rundweg wird als familienfreundlich und leicht beschrieben. Es sind allerdings 2 Steigungen zu bewältigen. Die Bewertung ist natürlich abhängig von der persönlichen Fitness und Kondition. Deswegen wird hier ausdrücklich auf die Kurzstrecke hingewiesen, mit ca. 4 km Länge und ca. 1,5 Stunden Dauer. Wanderstöcke und festes Schuhwerk werden empfohlen. (H. D. Quick)



DIE WANDERFÜHRER bitten um rege Beteiligung, es lohnt sich. Die Wanderführer sind: Monika und Gerhard Quick, Telefon: 06151/311697, Christel Ahlheim, Winfried Knüpfer. „Wir freuen uns auf Euch!“

Jugendfeuerwehrmitglieder am Bodensee

Wissenswertes auf den Etappen Konstanz, Dreiländereck Deutschland, Österreich und Schweiz



KANUTOUR: Die JFler auf dem Rhein und Bodensee.

Staudengärtnerei
Auf des Papstes Weinberg

Stauden, Gräser und asiatische Steinfiguren
www.aufdespapstesweinberg.de

Do. und Fr.: 10 bis 18 Uhr
Sa.: 10 bis 16 Uhr
Mo. bis Mi. geschlossen
1. November bis 15. März geschlossen

zwischen Bickenbach und Pfungstadt an der L 3303
Bergstraße 142
64319 Pfungstadt

DARMSTADT-EBERSTADT/KONSTANZ | Die diesjährige JF-Freizeit der Jugendfeuerwehr Eberstadt, führte die JF-Mitglieder und deren Betreuer nach Konstanz am Bodensee ins Dreiländereck Deutschland, Österreich u. Schweiz. Die Aktivitäten vor Ort waren abwechslungsreich und beinhalteten alles vom Freizeitspaß bis Wissenswertes (Besuch des Archäologischen Museums Konstanz).

Neben Wanderungen auf den Pfänder (1.064 m Österreich) und dem Kronberg im Appenzellerland (1.662 m Schweiz), standen auch eine Kanu-tour auf dem Rhein / Bodensee und der Baumwipfelpfad „skywalk“ im Allgäu auf dem Programm. Weitere Aktivitäten wie der Besuch von SeaLife, Besichtigung der Feuerwehrwache Konstanz, einer Bobbahn am Kronberg, dem Rheinfall bei Schaffhausen (Schweiz), der Wasserwelt Säntispark mit Wildwasserutsche und vieles mehr, rundeten die Freizeit in der letzten Sommerferienwoche ab. Die Jugendfeuerwehr Eberstadt ist im Internet zu sehen:

www.jf-eberstadt.de und auf Facebook www.facebook.com/ffdaeb

DLRG-Jugend Pfungstadt Sommerzeltlager

Erfolgreiche Freizeit | Abschlußabend am 30. September

PFUNGSTADT/PADERBORN | Endlich mal wieder eine große Teilnehmerzahl beim Sommerzeltlager, freut sich Lagerleiter Martin Spieß, der für die DLRG-Jugend Pfungstadt als Referent für Fahrten und Lager für die Freizeit verantwortlich ist. Mit 25 Teilnehmern war das Lager so gut besucht, wie lange nicht. Mit zum Erfolg trug dabei die Ausschreibung auch an alle anderen DLRG-Gruppen im Bezirk Darmstadt-Dieburg bei.

Die Freizeit für Kinder und Jugendliche von 8 bis 17 Jahren führte dieses Jahr vom 17. bis 27. Juli nach Paderborn. Der dortige Jugendzeltplatz lag direkt am Lippesee und bot damit nicht nur Möglichkeiten für Spiel und Spaß am Zeltplatz selbst sondern auch wieder eine nahegelegene Badestelle, einen Fußball- und einen Abenteuerspielplatz.

Dort organisierte ein Spielteam rund um Jugendwartin Mareike Strauch verschiedene Spiele: Von Kennenlernspielen am ersten Tag bis hin zur Wasserschlacht war hier wieder alles vertreten. Neben den Lager-Spiele-Klassikern „Weerwolf“ oder das „Mörderspiel“, waren auch neue Spiele vertreten. Mit dem Spiel „BibbedibabbediBu“ gab es gleich zu Beginn einen Zungenbrecher, der auch im weiteren Lagerverlauf gerne genutzt wurde. Zu den gemeinsam organisierten Spielen, bei denen in verschiedenen Teams Punkte für die Lager-Olympiade gesammelt werden konnten, gab es auch zwei große Spielekisten. Hier konnten sich die Kids selbst bedienen.

Neben den Aktivitäten rund um den Zeltplatz gab es auch wieder ein vielfältiges Ausflugsprogramm. Highlight in diesem Jahr war hier der Besuch im Kletterwald. Hier konnten sich die Teilnehmer durch Parcours mit verschiedenen Schwierigkeitsstufen altersabhängig selbst oder mit Betreuer „durchhängeln“. Für die Jüngsten gab es den Starter-Parcours. Vor Beginn wurden allen natürlich die Sicherheitsregeln und Hinweise vom dortigen Team erläutert. Für alle, die nicht so hoch hinauswollten, ging es zu einer Ruderpark auf den See neben dem Kletterpark. Der nächste Ausflug führte die Teilnehmer dann in die Innenstadt von Paderborn. Dort starteten die verschiedenen Gruppen rund um den Dom ein kleines Spionagespiel.

Ein weiterer geplanter Ausflug

zu Schloss Neuhaus fiel buchstäblich wegen eines Starkregenschauers ins Wasser. Außer dem Küchenbereich blieben aber alle Zelte trocken und

Wohnideen
Gardinen
Dekorationen
Flächenvorhänge vom Spezialisten

herpel
Raumgestaltung

64404 Bickenbach · Sandstraße 3
Fon: 06257-2063
www.raumgestaltung-herpel.de

auch die Küche hatte das Betreuungsteam wieder schnell trockengelegt.

„Insgesamt können wir aber mit dem Wetter über die 10 Tage sehr zufrieden sein und ein größerer Regenschauer gehörte auch mal zum Lager-Leben dazu,“ äußerte sich Martin Spieß zufrieden mit dem Wetter während des Lagers. Besonders gut angenommen wurde auch wieder das reichhaltige, abwechslungsreiche Essen aus der Lagerküche. Hochbetrieb herrschte im Küchenzelt am Sonntag, denn an diesem Tag gab es nach der Lager-Disco am Vorabend einen Brunch, frisch gebackenen Kuchen und abends ein 4-Gänge-Menü. So vergingen die 10 Tage wieder wie im Fluge. Am letzten Abend stand schließlich der Lager-Abend auf dem Programm: In verschiedenen Gruppen führten die Teilnehmer Sketche, Witze, Tänze und Akrobatik sowie kleine Spiele auf. Mit einem Lagerfeuer und einem Feuerwerk wurde das Lager standesgemäß beendet, bevor am nächsten Tag nach dem Frühstück aufräumen und die Heimfahrt angesagt waren. Teilnehmer, Eltern und Interessierte DLRGler sind bereits heute zum Abschlussabend am 30. September 2016 eingeladen. Hier stehen die Fotos und der Zeltlager-Film im Mittelpunkt und auch Fundsachen können noch abgeholt bzw. falsch eingepackte Kleidungsstücke ausgetauscht werden. Im kommenden Jahr führt das Lager der jungen Lebensretter ins Saarland nach Losheim am See. Dort werden die Zelte auch wieder am Campingplatz in direkter See-Nähe vom 30. 07. bis 9. Aug. aufgeschlagen. (DLRG)

Nachtwächterrundgang in Groß-Umstadt

GROSS-UMSTADT | Wer die historische Altstadt von Groß-Umstadt von ihrer romantischen Seite genießen will, kann das bestens bei einer Nachtwächterführung mit Gerd Grein, dem Leiter des Museums für Odenwälder Volkskultur in Lengfeld, als Nachtwächter erleben. Stillecht gewandt, mit Gassenspieß, Horn und Dreispitz, erklärt er beim Schein seiner Laterne die Sehenswürdigkeiten.

Die Rundgänge sind gewürzt mit Gedichten, Geschichten und Anekdoten, meist mit historischem Hintergrund. Die Wanderabteilung des TSV Eschollbrücken-Eich hat Gerd Grein in einer Sonderführung am SA 03.09.2016 mit der winkeligen Altstadt von Groß-Umstadt bekannt gemacht

und den 25 Erwachsenen und 7 Kindern recht kurzweilige 90 Minuten geboten. Dass er wegen technischem Defekt das Horn nicht dabei hatte, tat dem romantischen Rundgang keinen Abbruch. Die vielfältigen geschichtlichen Ereignisse um die regierenden Häuser und Familien, die Verflechtungen und Verquickungen innerhalb dieser Geschlechter vom einfachen Rodensteiner Ritter bis in das englische Königshaus und Darmstadts Großherzog erzählte Grein locker, spannend und mit humorvollen Bonmots ergänzt.

Der laue Sommerabend klang dann in einem innerstädtischen Biergarten mit einem Dank an die Wanderführer Gudrun Jörgeling und Walter Jenicke stilgerecht aus. (H. D. Quick)



FÜHRUNG MIT GERD GREIN: Er würzte den historischen Rundgang mit Gedichten und Anekdoten.

Guter Wille allein reicht nicht

Abacus-Institut für Nachhilfe bietet Hilfe zum Schulstart an

„Ab jetzt wird alle besser!“. Das ist häufig der gute Vorsatz, mit dem viele Schüler ins neue Schuljahr starten. Trotz des lobenswerten Willens seien die Lücken aus den Vorjahren oft immer noch vorhanden und im neuen Jahr noch schwerer zu schließen, sagt Uwe Bauer, Leiter des Abacus-Instituts für Nachhilfe in Darmstadt und Umgebung. Er rät Schülern, die das vergangene Schuljahr „gerade so geschafft haben“, sowie deren Eltern, frühzeitig die Weichen zu stellen. „Unsere intensive Einzelnachhilfe zu Hause bietet gerade am Anfang des

Schuljahres noch die Möglichkeit, schnell den Anschluss zu finden und wieder mit Spaß in die Schule zu gehen“, erläutert der Institutsleiter.

Gemäß Elternbefragungen durch das Unternehmen „Infratest“ liegen die Abacus-Erfolgsaussichten bei über 90 Prozent. Das Nachhilfeinstitut ist bereits seit mehr als 12 Jahren in Darmstadt und Umgebung zu finden. Informationen und Termine für ein kostenloses Beratungsgespräch unter der Telefonnummer 06151-66 71 766. www.darmstadt.abacus-nachhilfe.de



INSTITUTSLEITER UWE BAUER weiß, welche Schwierigkeiten mit dem Start ins neue Schuljahr verbunden sein können.

Kostproben der Imker-Ernte

PFUNGSTADT | Auf dem diesjährigen Bauernmarkt in Pfungstadt präsentieren die örtlichen Bienezüchter vom Imkerverein Frankenstein ihre Schützlinge. Völlig gefahrlos bekommen man dort Einblick in das Innenleben eines Bienenvolkes: an der Fotobeute in Originalgröße. Wichtige Einzelheiten aus dem Leben der Bienen und ihre unglaublichen Leistungen werden auf Infotafeln und Flyern anschaulich gemacht. Selbstverständlich bringen die Imker auch „ihre Ernte“ mit und laden zum Probieren ein. Schließlich ist jeder Honig ein einmaliges und besonderes Naturprodukt. Wie vielseitig und eifrig die kleinen Bestäuber sind, beweisen weitere Bienenzeugnisse und dar-

aus gewonnene Pflegeartikel. Der Bauernmarkt findet statt am Sonntag, 25. September von 10 bis 17 Uhr auf dem Brauereigelände (Eberstädter Str. 89) in Pfungstadt. Mehr über die lokalen Bienehalter gibt es im Internet unter www.imkerverein-frankenstein.de.



LECKERE TORTEN im „Café Klatsch“ in Eschollbrücken: Das „Café Klatsch“ in Eschollbrücken öffnete im Juli vor der Sommerpause noch einmal seine Tür. Ab 15:00 Uhr hatten ehrenamtliche Helferinnen vom Seniorenkreis Eschollbrücken / Eich ein großzügiges Kuchenbuffet für die Gäste vorbereitet. Auch diesmal kamen sehr viele große und kleine Besucher. Das „Café Klatsch“ wird einmal im Monat von Vereinen und Institutionen aus Eschollbrücken in Kooperation mit der Kinder- u. Jugendförderung Stadtteile organisiert und personell unterstützt. Wer möchte kann sich die folgenden Termine schon notieren: 13.10. und 17.11.16. Infos bei Jugendpfleger Matthias Hirt (Tel. 06157-9881601) od. matthias.hirt@pfungstadt.de.

Ihr Altgold ist Geld wert!
Barankauf bei Ihrem Fachmann

welz
Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info



FAST DAS GANZE TEAM: links Frau Kieschnick, in der Mitte Frau Kaden und rechts Frau Geiger.

1 Jahr Schuh-Herbert in Darmstadt

DARMSTADT | Mitten in der Innenstadt von Darmstadt, in der Ludwigstraße 15, befindet sich Schuh-Herbert. Es ist eine Filiale des alteingesenen Frankfurter Schuhhauses. Schuh-Herbert in Darmstadt feierte am 15. September 2016 das 1-jährige Bestehen. Schuh-Herbert bietet zu je-



FRAU GEIGER bei der Beratung einer Kundin.



Die NEUE HERBST-WINTER-KOLLEKTION ist da! Große Auswahl und ein barrierefreier Zugang zum Verkaufsraum erwarten Sie.



FRAU KIESCHNICK bei der Anprobe mit einer Orthese.

der Jahreszeit einen hochwertigen Lederschuh. Die neue Herbst-Winter-Kollektion ist bereits da. Die Kundin bekommt Damenschuhe in den Größen von 36 bis 42, der Kunde Herrenschuhe von Größe 41 bis 46. 99% aller angebotenen Modelle eignen sich für orthopädische Einlagen und können dafür umfunktioniert werden. Betreut und bedient werden die Kunden von einem 4-köpfigen Team kompetenter Fachverkäuferinnen. Auch Käufer mit einer Orthese werden zufriedenstellend betreut. Die Markenvielfalt ist groß, u.a. Finn Comfort, Wolky, Hartjes, Christian Dietz, Semler, Waldläufer, Hassia, Mephisto, Ganter, Ecco, Va-beene, Think, Sioux und Solidus. Rollstuhlfahrer freuen sich besonders über den barrierefreien Zugang zum Verkaufsraum. Ein Besuch bei Schuh-Herbert ist eine Freude!

Schuh-Herbert
Ludwigstraße 15
64283 Darmstadt
Telefon 06151-3523204
www.schuh-herbert.de
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10.00 bis 19.00 Uhr, Samstag 10.00 bis 18.00 Uhr.

Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt, entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahnentfernung vorzuziehen!

Was früher als notwendiges Übel galt, hat sich zu einem hochspezialisierten Fachgebiet der Zahnmedizin, der Endodontie, weiterentwickelt. Durch die moderne endodontische Behandlung in einer darauf spezialisierten Zahnarztpraxis ist es möglich nahezu jeden Zahn lebenslang zu erhalten. Um solche Behandlungserfolge zu erzielen ist eine umfangreiche Spezialausrüstung, einschließlich eines Operationsmikroskops, eine mehrjährige Weiterbildung des Zahnarztes und eine jahrelange Erfahrung auf diesem Gebiet unverzichtbar. Bei der Behandlung müssen alle Wurzelkanäle inklusive ihrer Verästelungen gefunden und sorgfältig gereinigt und desinfiziert werden. Danach müssen die Kanäle und ihre Verästelungen vollständig und dicht abgefüllt



werden, damit eine Reinfektion verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Vergrößerung und die direkte Sicht in die Zahnstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer allgemeintätigen Zahnarztpraxis. Wir helfen Ihnen Ihre Zähne zu erhalten! Seit nahezu 10 Jahren ist unsere Praxis auf dem Gebiet der Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) spezialisiert. Unser freundliches Team begleitet Sie von der genauen Diagnose und kompetenter Beratung bis zu einer schmerzfreien und sicheren Therapie.



Dr. med. dent. Anna Lechner, MSc.
Eschollbrücker Straße 26
64295 Darmstadt
Telefon 06151/315353

PC-Sprechstunde am 26. September

MÜHLTAL | Kommen Sie mit Ihren Fragen & Problemen rund Ihren Computer, Ihr Smartphone od. Tablet in die Seniorenförderung, in der Ober-

Ramstädter-Str.18, Nieder-Ramstadt, 14.30-16.00 Uhr. Anmeld.: Christel Müller, Seniorenförderung der Gemeinde Mühlthal, Tel. 06151/136845.

Tag der offenen Tür bei der Sabine-Ball-Schule

DARMSTADT | Die Sabine-Ball-Schule lädt alle interessierten Eltern und Schüler zum Tag der offenen Tür am Samstag, 08. Oktober 2016, in der Zeit von 11.00 bis 13.30 Uhr ein, um über das gesamte Leistungsspektrum der Grundschule, der Realschule und des Gymnasiums zu informieren. Die wichtige Einführungsveranstaltung um 11.00 Uhr sollte nicht versäumt werden, anschließend gibt es Vorführen-

terricht in den Klassen 1-6 und abschließend eine Info-Veranstaltung zur Grundschule, G8 Spezial und G9 sowie Möglichkeiten des Quereinstiegs. Anmeldeunterlagen sind vor Ort für alle Schulformen erhältlich. Die Schulleitung wird die seit Jahren erfolgreiche Konzeption der Schule erläutern, die das individuelle Lerntempo der Schüler berücksichtigt und dennoch auf anspruchsvollem Niveau arbeitet. Auch das Wertekonzept, die Vermittlung der christlichen Werte, die Entwicklung der Persönlichkeit und der Sozialkompetenz werden thematisiert. Infos: www.sabine-ball-schule.de

Mit Freude lernen



Tag der offenen Tür
Sa. 8. Oktober
11 - 13.30 Uhr

- kleine Klassen • familiäre Atmosphäre • offenes Ganztagsangebot • Wahl von G8 oder G9 • leistungsstarke Schulabschlüsse

www.sabine-ball-schule.de

Christliche Privatschule mit Grundschule | Realschule | Gymnasium, Hilpertstr. 26, 64295 Darmstadt
Tel. 06151-292020, eMail: kontakt@fcsd.de



„Awakening“, das Monster erwacht

Kartenverkauf für Halloween 2016 läuft | Vorbereitungen auf voller Tour

BURG FRANKENSTEIN | Nebel zieht aus dem Tal empor. Ein Heulen hallt durch die Nacht. Ein Tier? Ein Mensch? Qual, Trauer und Leid liegen darin.

Die Dorfbewohner ziehen sich angstvoll in ihre Häuser zurück. Lange schon hält sich das Gerücht, dass Dr. Frankenstein dort seine

Experimente an Leichen durchführt. Des nachts sieht man ihn über die Friedhöfe der Umgebung schleichen. Es wird gemunkelt, er stehle Leichen, um sie wieder zum Leben zu erwecken. Ein Knall. Das Labor fliegt in die Luft. Ein Regen aus Scherben und menschlichen Körperteilen geht auf das Dorf nieder. Dr. Frankenstein taumelt blutverschmiert und vom Kampf gezeichnet über den Burghof.

Seit dem 01.08.2016 läuft der Kartenverkauf für Halloween 2016. Diese sind überwiegend online zu erwerben. Die fleißigen Monster haben am ersten Septemberwochenende mit dem Aufbau begonnen, um dann an Halloween richtig Gas zu geben.

Das diesjährige Halloweenfest auf Burg Frankenstein steht unter dem Zeichen von Mary Shelleys Roman

„Frankenstein“, den sie vor 200 Jahren am Genfer See schrieb.

Im großen Innenhof der Burg wird die „Erweckung“ des Monsters stattfinden, welches vor seinem Herrn und Meister flieht, um sein Unwesen zu treiben. Im kleinen Innenhof befindet sich das Labor von Dr. Frankenstein, in welchem er sich seinen grausigen Phantasien hingibt. Natürlich ist auch unsere Tanzgruppe wieder mit am Start, um ihren „Thriller-Monstertanz“ aufzuführen. 99 Monster geben an Halloween alles und zeigen, was sie sich über das Jahr ausgedacht haben. An den Wochenenden vom 21. Okto-

ber bis zum 06. November, sowie dem 31. Oktober können Sie uns auf der Burg besuchen. Die Eintrittspreise liegen ab 22,-Euro für die Abendveranstaltungen, jeweils zuzüglich Vorverkaufsgebühr. Die Kindernachmittage beginnen bei 12,- Euro zuzüglich Vorverkaufsgebühr. In den Eintrittspreisen enthalten sind, parken, Bustransfer und zeitlich unbegrenzter Zutritt zum Event. Die Abendveranstaltungen sind für Kinder und Jugendliche unter 14 Jahren nicht geeignet. Details zum Event erfahren Sie im Internet unter www.franken-stein-halloween.de

(Petra Kämmerer)

(Petra Kämmerer)



Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

Rollladen/Markisenumbau auf elektrische Antriebe

- Garagenroll- und Deckenaufstore
- Markisen - Sonnen- und Insektenschutz
- Klappläden • Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer • Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden • auch nachträglich
- Aluminium und Kunststoff
- www.mayer-bauteile.de

MAYER BAUTEILE Industriestraße 3a • 64380 Roßdorf
Tel. 0 61 54 / 90 01 • Fax 8 31 34
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

H-H-Tankservice

Inhaber R. Prinz

40 Jahre zufriedene Kunden - Tankschutz ist Vertrauenssache.

Wir führen aus:
Tankauskleidung
Neutankanlagen

Sanierungsarbeiten
Wir vermitteln:
Qualitätsheizöl

Nibelungenstraße 106 64653 Lorsch
Telefon 06251 - 5 76 40 Fax 062 51 - 5 69 45

20 Jahre Pflegedienst Hessen-Süd

DA-EBERSTADT | Seit dem 1.1.1995 wurde der Grund für eine flächendeckende Versorgung des Landes mit ambulanten Dienstleistern gegeben in Deutschland eine gesetzliche Pflegeversicherung. Dadurch

seit 1996

Pflegedienst Hessen-Süd
immer in Ihrer Nähe

Wir feiern Geburtstag!
20 Jahre Pflegedienst Hessen-Süd
– immer in Ihrer Nähe
1996 – 2016

Kranken- und Altenpflege, Intensivpflege, Hauswirtschaft, Demenzbetreuung, Beratung und vieles mehr

5. Oktober, 13 – 17 Uhr
Tag der Offenen Tür, Gräfenhausen

12. Oktober, 13 – 17 Uhr
Tag der Offenen Tür, Eberstadt

Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH	Thüringerstraße 5b 64297 Darmstadt T 06151/501400	Hauptstraße 10 64331 Weiterstadt T 06150/52952
--	---	--

www.pflegedienst-hessen-sued.de

Sanitätshaus Achim Kunze

DARMSTADT | Vom Kopf (Cervialstütze/Halskrause) bis zu den Füßen wie Orthopädische Einlagen, hier erhalten Sie alles!

Ob Hilfsmittel wie Bandagen, Orthesen, Einlagen, Kompressionsstrümpfe, Wärme- bzw. Kältekissen

oder für die Therapie Black Roll, Therabänder, oder ein Kinesoband – ein breites Sortiment erwartet Sie. Neu bei uns ist unser Orthopädietechniker Michael Teller, der eine Flachstrick-Kompressionsschulung absolviert hat. Sie bekommen aber auch



DAS TEAM: Auszubildende Yasmin Emrich, Filialleiterin Ursula Heist und Orthopädietechniker Michael Teller.

Mit Yoga für einen starken Rücken mehr Vitalität und Lebensfreude gewinnen

Haben Sie gelegentlich „Probleme“ mit der Schulter, dem Nacken oder dem Rücken? Kommt es bei Ihnen sporadisch zu Kopf-, Gelenk- oder Rückenschmerzen? Beschwerden mit dem Rücken kennt fast jeder. Höchste Zeit, etwas für den Körper zu tun. Sogar Kinder und Jugendliche klagen bereits über Rückenschmerzen. Bewegungsmangel, Stress und falsches Sitzen führen nicht nur zu Fehlhaltungen, sondern auch dazu, dass die Faszien verkleben. Das erfolgreichste Rezept zur Vorbeugung heißt: Bewegung. Selbst wenn Sie noch keine der

genannten Symptome plagen, sollten Sie darüber nachdenken, etwas Gutes für Ihre Gesundheit zu tun und aktiv werden, indem Sie (wieder) mehr Bewegungseinheiten in Ihren Alltag integrieren. Alleine fällt diese regelmäßige Bewegungspraxis oftmals schwer.

Viel leichter ist es, gemeinsam in einer Gruppe aktiv „dran“ zu bleiben. Hier kann eine gesellige Yogagruppe einen riesigen Motivationsschub erreichen. Möchten Sie ein paar besonders wirksame, sanfte und dennoch stärkende Übungen für die Wirbel-

legt. Pflegedienst Hessen-Süd wurde am 1.10.1996 gegründet. Es waren damals zwei Krankpfleger, die gemeinsam beschlossen, frisch aus dem Krankenhaus entlassene Patienten zu Hause zu versorgen. Innerhalb weniger Jahre entwickelte sich daraus ein mittelständisches Unternehmen mit mittlerweile knapp 100 Mitarbeitern. Inzwischen ist der Pflegedienst Hessen-Süd nicht mehr nur Pflegeanbieter, sondern mit seinem breiten Leistungsspektrum ein umfassendes Dienstleistungsunternehmen. Nach dem Motto „Alles aus einer Hand“ bietet der Pflegedienst Hessen-Süd Dienstleistungen an, die Menschen dabei unterstützen, solange wie möglich im eigenen Zuhause zu leben. Machen Sie sich Ihr eigenes Bild! Am 12.10.2016 von 13 bis 17 Uhr lädt Pflegedienst Hessen-Süd Sie zum Tag der Offenen Tür ein!

Kostenlose Blutdruckmessung, Beratung zum PSG II, Infos rund um ambulante Pflege und natürlich Kaffee und Kuchen erwarten Sie. Kommen Sie in das Einkaufszentrum Thüringer Straße und feiern Sie mit!

verschiedene Rundstrick-Kompressionen und Stützstrümpfe für die Reise bzw. langes Sitzen in Bus und Bahn bei uns. Komplett wird unser Team durch Filialleiterin Ursula Heist und Yasmin Emich, der Auszubildenden im 3. Lehrjahr geführt. Hier sind alle Kassen zugelassen und natürlich werden auch Privatkunden gut bedient. Egal, ob es um eine konkrete Versorgung oder nur um den Wunsch nach Beratung geht, hier findet man im Dialog eine Lösung. Aufgepasst! Am 10. Oktober 2016 ist Venenmesstag von 10-17 Uhr, rufen Sie an und vereinbaren einen Termin mit uns!

Kontakt: Sanitätshaus Achim Kunze GmbH
Luisenstrasse 10/
Neben Röver Reinigung
64283 Darmstadt
Telefon 06151-1017474
E-Mail darmstadt@s-ak.de
Internet www.s-ak.de
Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8:30-18:00 Uhr durchgehend.

säule ausprobieren? Die regelmäßige Yogapraxis hält die Muskulatur geschmeidig und die Wirbelsäule biegsam und elastisch. Die Rückenmuskulatur wird gedehnt und gekräftigt. Verspannungen dürfen sich lösen. Das Herz-Kreislauf-System kommt in Schwung, die Vitalität und Lebensfreude wird gesteigert. Und allerspätestens bei der Entspannung kommt der rastlose Geist zur Ruhe.

Weitere Informationen über das aktuelle Kursprogramm Rücken yoga, Yoga für Frauen, Hormonyoga, After-Work-Yoga bei Beate Ihrig, zertifizierte Yogalehrerin, Telefon 0151 24241540, oder E-Mail an: info@pause-vom-alltag.de, Homepage: www.pause-vom-alltag.de

Yoga
für Frauen und den Rücken

IN DARMSTADT- EBERSTADT UND PFUNGSTADT
Infos & Anmeldung: Beate Ihrig · Tel. 0151-24241540
info@pause-vom-alltag.de · www.pause-vom-alltag.de

Med. Fußpflege & Vitalmassage

Monika Reinhardt & Brigitte Hebermehl
6 x med. Fußpflege erhalten und nur 5 x bezahlen!

21€ sparen!

Freiligrathstraße 20 / Eingang Goethestr.
64319 Pfungstadt · Tel. 06157-1570943

Lebe im Leben | TG 07

Krebs und Bewegung/Sport „Sport wirkt wie ein Medikament“

„Sport sollte neben Chemotherapie, Bestrahlung und Operation einen festen Stellenwert in der Krebsbehandlung erhalten“, „Wer sich bewegt, hat bessere Prognosen.“

Zitate: <http://www.welt.de/wissenschaft/krebs/article2755879/Aerzte-empfehlen-Sport-als-Medizin-gegen-Krebs.html>. 90 Minuten Bewegung, Kräftigung, Ausdauer u. Entspannung Das Programm wird individuell der Gruppe angepasst
TERMIN ??? Zielsetzung: z.B. – Verbesserung der Lebensqualität – Steigerung der Leistungsfähigkeit

– Reduktion der Symptome des Fatigue-Syndroms
– Ein Weg aus sozialer Isolation und Integration ins normale Leben
– Rückgewinnung von Selbstvertrauen
– Bessere Therapieakzeptanz und –verträglichkeit

Kirsten Kamm, Tel. 06151/501796, Physiotherapeutin seit 1983, Rücken-schulleiterin/NordicWalkingInstructor, Psychoonkologische Begleitung, Kinesiologie/BurnOutBeratung, www.prakikamm.info/lebe-im-leben/psychoonkologische-begleitung-und-beratung/

Auch in der Jugend Vorsorgeuntersuchungen nutzen

BERLIN | Nur gut ein Drittel der Jugendlichen nimmt an der Jugend-Vorsorgeuntersuchungen J1 teil. Damit lassen viele Familien eine wichtige Chance verstreichen, um frühzeitig Krankheiten der Heranwachsenden zu erkennen und eine Behandlung zu beginnen. Zum internationalen Tag der Jugend am 12. August 2016 rät das IPF Familien, die Jugend-Vorsorgeuntersuchungen J1 und J2 wahrzunehmen. So stellen sie den Mädchen und Jungen eine zuverlässige gesundheitliche Beratung in den turbulenten Entwicklungsjahren an die Seite.

Schilddrüsenerkrankungen früh erkennen. Schilddrüsenerkrankungen beginnen schleichend. Eine Unterfunktion der Schilddrüse etwa kann sich durch Antriebslosigkeit und Müdigkeit bemerkbar machen und lässt sich schnell als typisch pubertäre Lustlosigkeit fehldeuten. Studien zeigen, dass Schilddrüsenerkrankungen bei Jugendlichen deutlich häufiger erkannt werden, die an der Jugenduntersuchung J1 teilgenommen haben. Auch die Jodversorgung, eine wichtige Voraussetzung für eine gesunde Schilddrüse, steht in der Vorsorgeuntersuchung auf dem Plan. Daneben prüfen Ärzte bei der J1 auch den Impfstatus, bei Mädchen insbesondere die

Impfung gegen das Humane Papillomvirus (HPV).

Die Jugend-Vorsorgeuntersuchungen J1 und J2 im Kurzprofil. Die wichtige Vorsorgeuntersuchung J1 steht an, wenn die Jugendlichen zwischen zwölf und 14 Jahre alt sind. Sie umfasst eine ausführliche körperliche Untersuchung, bei der sich die Mediziner von der Organ- und Skelettentwicklung bis hin zu Haut und Blutdruck ein genaues Bild machen. Auch Laboruntersuchungen von Blut und Urin gehören dazu. Die J1 bietet zudem Raum für Fragen nach der seelischen Gesundheit und dem Umgang mit Drogen und Alkohol. Auch die J2 im Alter von 16 bis 17 Jahren deckt körperliche und seelische Aspekte ab. Dazu gehören zum Beispiel eine Diabetes-Vorsorge, Fragen zur sexuellen Entwicklung und zur Berufswahl. Im Gegensatz zur J1 kommen nicht alle gesetzlichen Krankenkassen für die J2 auf.

Weitere Informationen zur Impfung und Vorsorgeuntersuchungen enthalten die IPF-Faltblätter „Vorsorgeimpfungen bei Kindern“ und „Vorsorge nach Plan“. Die IPF-Faltblätter können kostenlos unter www.vorsorge-online.de heruntergeladen werden. Wer keinen Internetanschluss hat, kann sie auch schriftlich bestellen beim IPF-Versandservice, Postfach 27 58, 63563 Gelnhausen. Dabei unbedingt den Titel des IPF-Faltblatts angeben, Namen und vollständige Adresse.

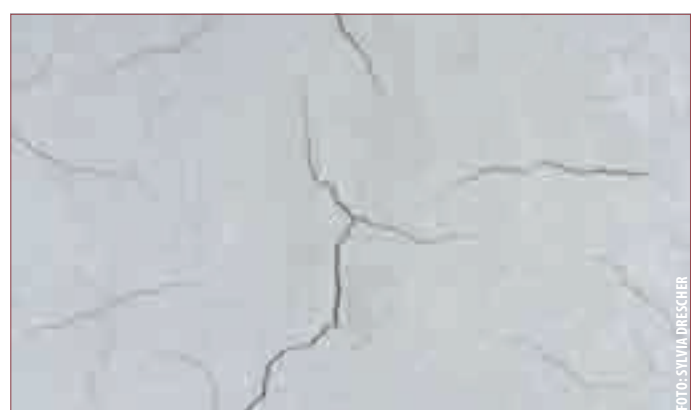
Mit Hightech besser hören

Hörakustiker (m/w) sind Spezialisten für Hörgeräte und andere Hörassistenz-Systeme. In enger Zusammenarbeit mit ihren Kunden lernen sie während ihrer dreijährigen Ausbildung im handwerklichen Betrieb das genaue Messen und individuelle Anpassen der filigranen Technik. Ein wichtiger Schwerpunkt der Ausbildung ist die moderne, serviceorientierte Patientenberatung. Es gilt, individuelle Hörprofile zu bestimmen und zu beurteilen sowie den jeweiligen „Hörbe-

darf“ zu ermitteln. Dazu sind unterschiedliche Messverfahren, technische Hilfsmittel und Techniken zu nutzen. Zu den Aufgaben gehört auch der immer wichtiger werdende Bereich Gehörschutz. Hier werden vor allem individuell angepasste Geräte zur regulierbaren Lärmreduzierung hergestellt. Petra Timm vom Personaldienstleister Randstad weiß: „Mit einer Ausbildung zum Hörakustiker haben Schulabgänger unabhängig vom Geschlecht beste Aussichten auf einen sicheren Arbeitsplatz, denn der Bedarf an geschulten Fachkräften steigt.“ (D&P)

Probleme erkennen, Probleme lösen und ein „bissler“ Mut gehört auch dazu

Gleich zu Beginn eine Gewissensfrage: Wäre es nicht schöner, wenn es keine Probleme, Sorgen, Konflikte oder Nöte im Leben gäbe? Nach reiflicher Überlegung würde ich heute sagen: Nein! Es ist mittlerweile wissenschaftlich erwiesen, dass schwierige Lebenssituationen fordern und fördern. Sie zeigen an, wo etwas hängt und in ein Gleichgewicht gebracht werden kann. Die Abschnitte im tiefen Tal von beispielsweise Erkrankungen, Trennungssituation, schmerzlichen Erfahrungen oder Ähnlichem werden häufig vom Betroffenen als sehr belastend erlebt. Gefühle wie Trauer, Schmerz, Wut, Überforderung, Handlungsunfähigkeit überwältigen in ihrer Intensität und Dauer bei ih-



Vollklimatisierte Verkaufsräume

Für Ihren Schlaf sind wir hellwach.

Unser Service für Sie:

- Fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal
- Bio-Matratzen aus unserer Region
- Bettdecken, Kissen, Bettwäsche
- Sonderanfertigungen in jeder Größe
- Zuverlässiger Lieferservice
- Entsorgung der Altteile
- Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen

KOHLPAINTNER'S Betten- und Matratzenwelt

Waldstraße 55 · Groß-Zimmern
Tel: (0 60 71) 4 28 25 · www.matratzenwelt.net
Offen: Mo.–Fr. 9.30–19 Uhr · Sa. 9.30–16 Uhr

LECKERE REZEPTE INCLUSIVE!

Die Kiste kommt!

Alles bio...alles frisch...
Naturkost frei Haus !!!

Die Gemüsekiste
Bioland-Vertragshändler

Inh. Ute Zink-losi
Erfelder Straße 3 | 64560 Riedstadt
www.diegemuesekiste.de
Telefon 0 61 58 / 94 17 40

ich den Mut als Begleiter auf dem Weg in ein neues Leben, da das Öffnen für Neues und das Vertrauen in sich selbst und andere an oberster Stelle stehen.

Es lohnt sich, denn es bieten sich dabei Entwicklungsmöglichkeiten und Wachstumspotential in vielen

Bereichen, das Leben wird erobert und kann am Ende freier, selbständiger und schöner gestaltet werden.

Informationen zur Alternative Psychotherapie finden Sie unter: www.koerper-seele-geist-praxis.de, Silvia Drescher, Rügnerstraße 69, 64319 Pfungstadt, Telefon 06157/8019886

Krankengymnastik Frank Zintel

- Lymphdrainage
- KG-neuro (PNF)
- Massagen
- Wärmetherapie
- Fußpflege

Waldstraße 37
64297 Darmstadt
06151/591342
am Haus

Energieversorger bezahlt neuen Heizkessel

Heizungssanierung leichtgemacht

Im Sommer hat die Heizung Pause. Dann ist die beste Gelegenheit, den Heizkessel im Keller auf den „Prüfstand“ zu stellen. Denn ist die Anlage

ist, wenn die Heizung zwar alt ist, sich der Hausbesitzer die Anschaffung einer neuen Anlage aber nicht leisten kann? Dank durchdachter Konzepte ist auch ein finanzieller Engpass heute kein Grund mehr, auf eine energetische Heizungssanierung zu verzichten. So übernimmt beispielsweise RWE die Kosten für den Heizungstausch. Und nicht nur das: Neben der Installation werden alle Reparatur- und Wartungskosten am Heizkessel für die nächsten zehn Jahre bezahlt. Im Gegenzug entrichtet der Eigenheimbesitzer einen monatlichen Pauschalbetrag und zahlt den verbrauchten Brennstoff. Ausgetauscht werden können alte Gasheizungen gegen moderne Erdgas-Brennwertgeräte. Der Eigenheimbesitzer lässt sich dafür vom Handwerker vor Ort ein Angebot für die neue Heizung erstellen und reicht dieses beim Energieversorger ein. Kurz darauf erhält er sein persönliches Contracting-Angebot. Weitere Infos zur Heizungssanierung ohne Bankdarlehen gibt es unter der Experten-Hotline 0231-4382698. (tm-p)

Fliesen
Karch
Beratung - Verkauf - Vorlegung

- Fliesen-, Platten-, u. Mosaikverlegung
- Senioren-Bäder
- Natursteinverlegung
- Balkon- und Terrassensanierung
- Verfugungen
- Reparaturen

Öffnungszeiten:
Mo-Do 9.30-12 & 13-18 Uhr
Fr 9.30-18 Uhr

**Pfützstr. 73 • 64347 Griesheim
Industriegebiet Nord
Tel. 06155/3991 • Fax 2873**

**Große Ausstellung mit Verkauf
und Fachberatung**
Alle Arbeiten werden durch eigene
Fachkräfte ausgeführt.

fliesen-karch@gmx.de • www.fliesen-karch.de

älter als 15 bis 20 Jahre, verheizt sie im wahrsten Wortsinn bares Geld – jedes Mal wenn sie anspringt. Doch was



DIE ALTE HEIZUNG kostengünstig austauschen: Der Energieversorger übernimmt die kompletten Kosten für den Einbau eines neuen Gas-Brennwertkessels und bekommt dafür dann eine kalkulierbare monatliche Pauschale.

Herbstrasenkur

Im Herbst kann sich das Gras vom Sommer erholen und auf die Anstrengungen im Winter vorbereiten. Daher ist der Zeitpunkt ideal für eine intensive Rasenkur. Da die Gräser wie alle Pflanzen die Nährstoffe aus dem Boden ziehen, sollte die Bodenstruktur verbessert werden. Optimal dafür ist der Neudorff Terra Preta Bodenaktivator. Das mit wertvollem Gesteinsmehl angereicherte Humuskonzentrat verbessert den Luft- und Wasserhaushalt und die Aufnahme des

Düngers. Dies ist eine optimale Basis für lang anhaltende Bodenfruchtbarkeit. Damit die Rasenfläche saftig grün bleibt, wird sie mit reichlich Kalium versorgt. Spezielle Herbstrasendünger enthalten zusätzlich natürliche Mykorrhiza-Pilze, um die Stresstoleranz der Gräser gegen Frost und Nässe zu verbessern. Stark vermooste Flächen sollten mit Finalsan Rasenmoosfrei behandelt werden. Das Mittel mit dem Wirkstoff natürlichen Ursprungs beseitigt Moos innerhalb 24 Stunden. Info: Neudorff-Facebook-Seite u. www.neudorff.de (tm-p)

REZEPT

*Rote Beete-Salat
mit Steinpilzen und
Pflirsichen*

REZEPT FÜR 4 PERSONEN | ZUTATEN:
GEFRO Balance Klare Gemüsebrühe Querbeet • GEFRO Natives Olivenöl Extra • 400 g Rote Beete, gekocht • 300 g kleine, feste Steinpilze • 2 reife Pflirsiche • 1/2 Bund Rucola • 2 EL Zitronensaft, frisch gepresst • Salz • Pfeffer, frisch gemahlen • Zucker

ZUBEREITUNG:
400 g gekochte Rote Beete in dünne Scheiben schneiden. • 300 g Steinpilze, je nach Größe, halbieren oder vierteln. • 2 Pflirsiche halbieren und die Steine entfernen.
Anschließend die Pflirsichhälften in dünne Spalten schneiden. 1/2 Bund Rucola putzen, waschen und auf einem Sieb abtropfen lassen. • Aus 2 EL frisch gepresstem Zitronensaft, 100 ml klarer Brühe aus GEFRO Balance Klare Gemüsebrühe Querbeet und 4 EL GEFRO Nativem Olivenöl Extra ein Dressing rühren und mit Salz, Pfeffer und einer Prise Zucker abschmecken. • 2 EL GEFRO Natives Olivenöl Extra in einer Pfanne erhitzen und die Steinpilze darin anbraten. Mit etwas Salz und Pfeffer würzen. • Die Steinpilze, Pflirsichspalten und Rote Beete-Scheiben in eine Schüssel geben und mit dem Dressing marinieren. • Die Rucolablätter auf Tellern verteilen, den Salat darauf anrichten und servieren.
Weitere leckere Rezepte unter www.gefro.de

Guten Appetit!

Ordnung schafft Freiraum

Aufräum- und Sekretariats-Dienstleistungen rund um Haus, Büro und Firma

BERGSTRASSE | DARMSTADT | Fünf Fragen an Barbara Rehkopp von FREIRAUM:

FR: Welche Personen profitieren von Ihrem Dienstleistungsangebot?

BR: Es sind ganz unterschiedliche Menschen, die mich engagieren. Es handelt sich um Privatpersonen, die in verschiedenen Bereichen ihres Zuhauses Ordnung schaffen möchten, im privaten Büro, im Bücher- oder CD-Schrank, im Keller oder auf dem Dachboden. Fast jeder kennt das: über die Jahre hat sich viel angesammelt, es ist Zeit, Platz zu schaffen zum Durchatmen. Zudem werde ich für Firmen tätig, die tage- oder stundenweise Unterstützung im kaufmännischen Bereich benötigen, weil die zu erledigenden Arbeiten keine Vollzeitkraft auslasten.

FR: Wie sieht der Ablauf eines Projektes aus?

BR: Jedes Projekt ist durch die individuellen Bedürfnisse und Anforderungen des jeweiligen Kunden geprägt. Zunächst biete ich ein unverbindliches Erstgespräch an, damit der Kunde mich und meine Arbeitsweise kennenlernen und ich einen Überblick über die anstehenden Arbeiten bekomme. Für die Zusammenarbeit ist gegenseitiges Vertrauen eine wichtige Komponente, denn es ist keine Selbstverständlichkeit, einem fremden Menschen seine persönlichen Vorgänge zu übergeben. FR: Wie lange dauert ein Projekt?



BARBARA REHKOPP freut sich sehr auf Ihren Anruf, warten Sie nicht lange!

BR: Das ist ganz unterschiedlich. Je nach Zielsetzung und Projektumfang können einzelne Tage oder auch komplette Wochen vereinbart werden. Es gibt keine langfristigen Ver-

träge, der Kunde entscheidet, wie lange er meine Unterstützung benötigt. Bei Firmen werde ich nach einer intensiveren Einarbeitungszeit normalerweise ein bis zwei Tage im Monat tätig.

FR: Gibt es eine spezielle Ausbildung für diese Art der Dienstleistung?

BR: Eine berufliche Ausbildung gibt es in diesem Bereich nicht. Es kann von Vorteil sein, in einem Büro oder Sekretariat gearbeitet zu haben. Das ist bei mir so: ich war 20 Jahre als Sekretärin und Assistentin tätig. In jedem Fall ist es wichtig, sich in die jeweilige Situation einzufühlen und zuzuhören, flexibel und kreativ die beste Lösung für den Kunden zu finden.

FR: Wie können interessierte Personen Sie erreichen?

BR: Ich bin über meine Website erreichbar und natürlich ganz direkt und persönlich per Telefon. Meine Kunden finden mich über Anzeigen in Zeitungen und auch über Berichte, wie diesen hier in der Frankenstein Rundschau. Das ist ein wichtiges Medium, um in der Öffentlichkeit wahrgenommen zu werden. Außerdem ergeben sich weitere Kontakte durch Empfehlungen von Kunden und auch Geschäftspartnern. (tm) Kontakt: Tannenstraße 2, 64342 Seeheim-Jugenheim, Telefon 06257-938311, Email: info@freiraum-br.de Internet: www.freiraum-br.de

Wohnideen

**Gardinen
Dekorationen
Flächenvorhänge** vom Spezialisten

herpel
Raumgestaltung

64404 Bickenbach · Sandstraße 3
Fon: 06257-2063
www.raumgestaltung-herpel.de

Für gesunde Buchsbäume: Pilzbefall vorbeugen und heilen

Buchsbäume setzen in jedem Garten gestalterische Highlights. Ob als komplette Hecke oder als in Form geschnittenes Einzelgewächs. Allerdings kann es mit der sorgfältig gepflegten grünen Pracht schneller vorbei sein, als es den meisten Hobbygärtnern lieb ist: das sogenannte Buchsbaumsterben breitet sich immer weiter aus.

Für diese Erkrankung ist ein Pilz verantwortlich, der sich durch braun-schwarze Blattflecken und schnellen, starken Blattverlust zu erkennen gibt.

Weitere Anzeichen sind schwarze Längsstreifen an den Trie-



GESUNDE BUCHSBÄUME: Ob als Hecke geschnitten oder einzeln in Form gebracht: Gesunde, kräftig-grüne Buchsbäume sind für jeden Garten eine Zier.

ben und ein weiß-grauer Pilzrasen. Betroffene Buchsbäume müssen sofort zurückgeschnitten und das Schnittgut entsorgt werden.

Darüber hinaus ist eine Behandlung mit Fungisid Rosen- und Gemüse-Pilzfrei von Neudorff empfehlenswert.

Das Flüssigkonzentrat bekämpft nicht nur zuverlässig Pilzkrankheiten, sondern wirkt auch vorbeugend, damit der Pilz gar nicht erst entstehen kann. Auf die Blätter gesprüht wird das Pflanzenschutzmittel vom Gewächs aufgenommen und bietet dann für mehrere Wochen Schutz vor dem Pilz. (tm-p)

In einem Zug“ saniert

Wasserleitungen in Küche, Bad und WC

Es ist oftmals in Küche, Bad und WC zu sehen: Rostiges Wasser rinnt aus dem Wasserhahn. Darüber hinaus ist mancherorts nicht nur ein Druckabfall festzustellen, sondern kommt es immer wieder zu Wasserrohrbrüchen. Die Ursache liegt in den Wasserleitungen selbst. Betrachtet man ihren Querschnitt, zeigt sich meist ein erschreckendes Bild. Dicke Inkrustierungen und Kalkablagerungen haben den Querschnitt stark verengt. Sie bilden die Grundlage für unsauberes Trinkwasser. Keime und Bakterien siedeln sich hier an. Von Zeit zu Zeit kommt es dann in dem maroden Rohrsystem in Form eines Wasserrohrbruchs zum Totalschaden. Lochfraß, Druckabfall und Rohrbruch werden zum Ärgernis vie-

ler Bewohner und Immobilieneigentümer. Eine Komplettisanierung wird oftmals hinaus gezögert, nicht nur wegen des finanziellen Aufwandes, sondern auch wegen der umfangreichen Maßnahmen. Das Problem ist groß, doch die Lösung ist denkbar komfortabel. „In der Regel müssen die Wände nicht aufgestemmt werden. Solange im Rohr noch ein brauchbarer Querschnitt existiert, können wir mit dem erprobten D+D Verfahren die Wasserleitungen ohne Aufstemmarbeiten in kurzer Zeit sanieren.“, erläutert Peter Elzner, D+D Fachberater. Da in den meisten Ein- und Mehrfamilienhäusern Küche, Bad und WC an einem Wasserstrang installiert sind, dauert eine Sanierung nicht länger als



DAS D+D VERFAHREN wird an die Wasserleitung angeschlossen – ohne die Wände aufzustemmen werden die Rohre saniert.

zwei bis drei Tage. Die maroden Wasserleitungen werden an ein Sanierungsverfahren mit einem leistungsfähigen Kompressor angeschlossen. Dazu werden lediglich die Armaturen in Küche, Bad und WC sowie im Keller entfernt und die Wasserleitungen an das System montiert, so dass ein geschlossener Kreislauf entsteht. Beim erprobten D+D-Verfahren wird nach dem neusten Stand der Technik mit sanftem Druck in drei Schritten saniert: Im ersten Arbeitsschritt werden die rostigen Inkrustierungen mit pneumatischer Warmluft getrocknet. Danach werden die Wasserleitungen mit einem Gemisch aus Luft und abrasivem Material schonend gesäubert, so dass das Rohr wieder metallisch blank ist. Abschließend wird dieses mit einem speziell entwickelten Beschichtungsmaterial ausgekleidet und ist so dauerhaft gegen Innenkorrosion geschützt. Mittels der geschlossenen Verfahrenstechnik wird strangweise, über Stockwerke hinaus, gearbeitet, so dass die Wasserleitung in einem Zug saniert ist. In nur zwei bis drei Tagen kann die in stand gesetzte Wasserleitung wieder in Betrieb genommen werden. Sind in einem Objekt mehrere Wasserstränge vorhanden, werden diese nacheinander ausgeführt. Im Gegensatz zu einer herkömmlichen Sanierung mittels Aufstemmen der Wände, Austausch der Wasserleitungen und allen Schönheitsreparaturen geht eine Sa-

KÜHNEN
FENSTER + HAUSTÜREN

**Design
und Technik
für heute
und morgen**

Kompetenz-Partner
FEBA Darmstadt

Röntgenstraße 26
64291 Darmstadt-Arheilgen
Telefon 06151 376322
Telefax 06151 376328

www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de

Leder und Stoff sind unsere...

Leidenschaft

Sprechen Sie uns an und vereinbaren einen Beratungstermin. Wir freuen uns auf Sie!

**Ledermöbel-
Neueinfärbung & Neubezug**

- Neufärbung und Aufpolstern von Leder- und Stoffbezügen
- fachmännische Ausführung
- qualifizierte Beratung
- Top-Qualität

**Lederservice
Loose**

Raiffeisenstraße 2
63110 Rodgau-Dudenhofen
Tel. 06106.285190
www.lederservice-loose.de

25 Jahre Erfahrung rund ums Leder in 2. Generation

vorher

nachher

nierung mit diesem bewährten Verfahren schnell und kostensparend. Und das Beste für Bewohner und Immobilieneigentümer – Schmutz und Lärm werden vermieden. Mehr Infor-

mationen erhalten Sie bei: D+D Rohrsanierungstechnik GmbH, in 67125 Dannstadt, Telefon 06231/91 6384, info@rohrsanieungstechnik.de, www.rohrsanieungstechnik.de

**Wasserleitungen dauerhaft sanieren
bei Rost, Lochfraß,
Druckabfall**

Seit 1994

Mit Abteilung Sanitär- und Heizungstechnik

**Saubere Rohre.
Sauberes Wasser.**

D+D
Rohrsanierungstechnik

06231-916384
www.rohrsanieungstechnik.de

„Clowns gesucht!“ | Waldoni-Herbstaufführung 2016

DARSTADT-EBERSTADT | Unser Circusdirektor ist sehr verzweifelt:

Die Vorstellung beginnt und die Clowns sind nicht da! Da kommt in

letzter Minute eine Gruppe von Clowns, die er kurzerhand engagiert.

Und da die Clowns aber das Circusprogramm nicht kennen, ergeben

sich somit zahlreiche überraschende, lustige und spannende Momente, denn natürlich geht nicht alles so, wie es sollte!



ETWA 100 JUNGE WALDONI-ARTISTEN zwischen 10 und 14 Jahren laden Sie herzlich ein zu einem lustigen, bunten und fröhlichen Programm mit mitreißender Live-Musik der Waldoni-Band. In der Pause können Sie sich an Popcorn, Kuchen, Bratwurst und Getränken stärken. Waldoni-Circuszelt Grenzallee 4-6, 64297 Darmstadt-Eberstadt. Tickets: www.waldoni.de und in jedem bekannten Ticketshop. Erwachsene 9 € / ermäßigt 5 €. Termine: 01. und 02. Oktober 2016, jeweils 16.00 Uhr; 08. und 09. Oktober 2016 jeweils 16.00 Uhr. Gewinnen Sie je Aufführungstermin 2 Eintrittskarten! Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Waldoni“. Geben Sie Ihr Wunschdatum an. Einsendeschluss ist je 4 Tage vor der jeweiligen Aufführung. Bitte vermerken Sie unbedingt Ihre Telefonnummer. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!



Darmstadts schönste Seiten entdecken mit dem blauen Gutscheinebuch

Gastro- und Freizeithighlights der Stadt kennenlernen mit der „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“. Gewinnen Sie 5 Gutscheinebücher

DARMSTADT | Darmstadt hat viel zu bieten! Wer die besten Restaurants der Stadt ausprobieren oder spannende Freizeit-Angebote kennenlernen möchte, liegt mit der „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“ genau richtig. Der Gastro- und Freizeitführer lädt mit 202 hochwertigen 2für1- und Wertgutscheinen für Restaurants, Freizeit, Wellness, Kultur und Shopping zu genussreichen Entdeckungsreisen ein. Ab sofort in neuer Auflage erhältlich zum Sonderpreis von 15,95 Euro statt 19,95 Euro! Entdecken, genießen und sparen.

Wohnideen
vom Spezialisten

Polsterarbeiten
Neubezug - Aufpolstern
große Auswahl
an Polsterstoffen

herpel
Raumgestaltung

64404 Bickenbach · Sandstraße 3
Fon: 06257-2063
www.raumgestaltung-herpel.de

Wie wäre es einmal wieder mit einem schönen Abendessen zu zweit, einem erholsamen Tag in der Therme oder einer ausgiebigen Shoppingtour? Die „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“ macht's möglich. Das blaue Original enthält 202 hochwertige 2für1- und Wertgutscheine aus den Bereichen Gastronomie, Wellness, Freizeit, Kultur, Shopping und Online Shops. Restaurants spendieren zum Beispiel das zweite Hauptgericht, beim Wellness bekommt der Partner die Massage geschenkt, im Freizeitpark ist der zweite Eintritt gratis oder im beliebten Online Shop winken satte Rabatte.

Entdecken, genießen und sparen in und um Darmstadt.

In der neuen „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“ sind viele langjährige Teilnehmer, aber auch neue Restaurants und Freizeit-Anbieter mit dabei. Einige Highlights der Ausgabe 2017 sind: Persisches Restaurant Shiraz, Darmstadt, Guantanamera, Darmstadt, mondo daily, Darmstadt Restaurant Waldschlößchen, Griesheim, Rhein-Main Therme in Hofheim am Taunus.



SO KÖNNEN SIE 5 GUTSCHEINEBÜCHER GEWINNEN: Einfach eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: „Darmstadt & Umgebung“. Einsendeschluss ist der 15. Oktober 2016. Bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Wir wünschen Viel Glück!

Tausend Dates und null Amore

Gewinnen Sie drei Bücher „Tausend Dates und null Amore“

Der reife Single Thomas ist wild entschlossen, endlich seine Traumfrau zu finden – sei es per Anzeige oder Partnerportal. Immer schwankend zwischen aufblitzender Arroganz und zerstörerischen Selbstzweifeln lernt er die unterschiedlichsten Frauen kennen – jede genauso schräg und dennoch liebenswürdig wie er selbst.

So trifft er unter anderem auf eine sexsüchtige und an Bulimie erkrankte Psychologin, eine sympathisch-abgedrehte Münchner Society-Lady, eine strenge russische Mathematiklehrerin und eine püppchenhafte Betrügerin. Leider erweist sich keine der Damen als passende Partnerin. Oder doch? Sind die Erwartungen des Helden vielleicht einfach ein wenig überspannt? Und warum verliebt er sich mit der Treffericherheit eines Traumtäntzers immer in die falsche Frau? Gibt es schließlich doch noch



Amore für den alten, aber unverwundlichen Liebesguerrillero? FrauTina Verlag GbR · frauTinaVerlag.de, Tausend Dates und null Amore, ISBN 978-3-946230-03-8 12,90€. So können Sie drei Bücher „Tausend Dates und null Amore“ gewinnen! Einfach eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: „Tausend Dates“. Einsendeschluss ist der 15. Oktober 2016. Bitte Ihre vollständige Adresse angeben. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!

Restaurant Afrodithé

Das griechische Spezialitätenrestaurant

ALS BACH-SANDWIESE | Seit 1989, also seit bereits 27 Jahren am selben Ort im Alsbach-Hähnleiner Ortsteil Sandwiese, verwöhnt Familie Arabatzis mit ihrem Griechischen Spezialitätenrestaurant Afrodithé die Gäste mit feinsten griechischer Kost

und wohlgeschmeckenden Getränken. Auf der Grundlage moderner und klassischer griechischer Küche bietet sie mit ihren gemütlichen Gasträumen einen Hort des Genusses und der Erholung vom Alltagsstress. Abgerundet wird das Angebot durch griechische Qualitätsweine.

Der Sommer war schon ziemlich verrückt. Das hat sich aber sowohl bei der Stimmung als auch bei der Anzahl unserer Gäste überhaupt nicht negativ bemerkbar gemacht. Im Gegenteil: Jeder, der uns kannte, wusste, dass er hier in der Sandwiese sein eigenes kleines Paradies vorfinden wird, unabhängig von den Launen der Natur. Grund genug, sich auch im Herbst eine Auszeit in unserem idyllischen Wirtsgarten oder auf unserer auch dann meist noch sonnigen Terrasse zu gönnen mit den lukullischen Spezialitäten des Restaurants Afrodithé. Und ihr Auto findet auf dem hauseigenen Parkplatz auch sein ruhiges Plätzchen. Wie immer bietet auch in dieser schönen Jahreszeit das Restaurant Afrodithé passende Spezialitäten an, auf die Sie gespannt sein dürfen. Eine Tisch-Reservierung unter der Rufnummer 06257-7908 ist sehr zu empfehlen.

Sie haben etwas zu feiern und scheuen den Stress des „do-it-yourself“? Kein Problem mit dem Team des Restaurants Afrodithé. Denn auch im Nebenraum für ge-

schlossene Gesellschaften erwarten Sie die gleichen hausgemachten und frisch zubereiteten Köstlichkeiten mit den passenden Getränken wie im Restaurant selbst. Entspannt die Seele baumeln lassen, während man selbst mit seinen Gästen verwöhnt wird, ist die Devise des Hauses. Also denken Sie bei anstehenden Geburtstagen, Jubiläen, Betriebs- und Vereinsfeiern an das Restaurant Afrodithé mit seinen griechischen Köstlichkeiten. Dabei sind Sie nicht an die üblichen Öffnungszeiten des Restaurants gebunden. Und auch bei Feiern in anderen Räumlichkeiten, zum Beispiel bei sich zuhause, brauchen Sie nicht auf den Service, die feinen Speisen sowie Getränke und die damit verbundenen Annehmlichkeiten des Restaurants Afrodithé zu verzichten.

Der Afrodithé-Catering-Service übernimmt dann für Sie die Planung und Durchführung Ihres Anlasses, während Sie sich ganz entspannt um Ihre Gäste kümmern können. Familie Arabatzis und ihr Team freuen sich auf Ihren Be-

such, für den Sie gerne eine Reservierung vornehmen können. (Alfred Nitsche)

Restaurant Afrodithé | Familie Arabatzis

Rheinstraße 40
64665 Alsbach-Hähnlein
OT Sandwiese
Telefon: 06257-7908
Öffnungszeiten:
Montag bis Sonntag
17.30 bis 23.00 Uhr
Dazu an Sonn- und Feiertagen
11.30 bis 14.30 Uhr
Am Mittwoch ist Ruhetag.

Griechische Spezialitäten
Restaurant
Afrodithé
- seit 1989 -
mit großem naturschönen Biergarten



Ein Stück Griechenland ganz in Ihrer Nähe. Hier können Sie die Sorgen des Alltags vergessen.



GYROS AM DREHSPIESS: Kosten Sie unbedingt diese Spezialität des Hauses!

Karl Henkelmann Auf dem Frankenstein

8. Kapitel | Teil 8

Und was dort aus ihren Blicken leuchtete und von ihren Lippen überströmte von der Seligkeit des Augenblicks und einem geträumten, unfaßbaren Glück der Zukunft, das war das alte, vielgesungene und doch ewig neue Hohelied der Liebe in seiner ganzen Zartheit und Reinheit und unwiderstehlichen Gewalt. Und als die beiden einst wieder heimkehrten mit glückverklärtem Antlitz, da trat der Jüngling vor die Mutter der Geliebten und schüttelte sein Herz aus.

Als ob die nicht schon lange gewußt hätte, wie es um die beiden Menschenkindern stand. Von seiner Liebe zu Else sprach er und von seinem festen Entschluß, sie heimzuführen in sein schönes Vaterland und sie zur Herrin zu machen im Schloß seiner Väter. Und von seinen Eltern redete er, von Vater und Mutter, die sich freuen würden, wenn er ihnen eine so liebe Tochter heim bringe, und er bat die verehrte Frau um die Einwilligung und ihren Segen.

Und die leidgeprüfte Frau schloß unter Tränen den Jüngling in ihre Arme und küßte ihn zum Zeichen ihres Einverständnisses gerührt auf beide Wangen. Nun hielt es aber den Glücklichen nicht mehr länger auf dem Frankenstein. Es zog ihn unwidersteh-

lich zu den Eltern in der fernen Heimat, die sich um ihn sorgten,

und denen er Bericht erstatten mußte, nicht nur über sein Erge-

RETTIG

Fassadengestaltung
Renovierungsarbeiten
Tapezierarbeiten
Trockenbau

Mobil
01520
26 66 444

Qualität, die begeistert!

Inhaber Christoph Rettig
Darmstädter Str. 62 | 64347 Griesheim

hen, sondern auch über die Wahl seines Herzens, wenn er auch ihrer Einwilligung sicher zu sein glaubte. Und wenn auch der Arm infolge der schweren Verletzung immer noch nicht völlig gebrauchsfähig war, so wurde doch zur Reise gerüstet. War auch der Leutnant mit Geldmitteln noch ausreichend versehen, so nahm er es doch dankbar an, daß die Kapitänin für ihn und Pierre durch den Kommandanten zwei tüchtige Rosse besorgen ließ, die längeren Strapazen wohlge wachsen waren. Und vor dem Aufbruch machte der Leutnant schon öfter einen kleinen Ausritt, um sein Tier zu erproben und sich im Reiten auch ohne Gebrauch des einen Armes sicherer zu machen. Endlich war die Stunde des Ab-

schieds gekommen. Alles, was man sich zusagen hatte, war gesagt, und drunten im Hofe stampften und wieherten die Rosse. Der Offizier hatte wieder seine volle Uniform angelegt. In dem feinen grauen, mit weißen Spitzen und Borten verzierten langschößigen Tuchrock, dem breitkrämpigen, federgeschmückten Hut und den hohen Stulpen war es eine gar stattliche Erscheinung, zu der Pierre mit Stolz und die Bewohner des Frankensteins mit Bewunderung emporblickten. Nun bestiegen die beiden Reiter die Rosse, der Leutnant warf der leise weinenden Braut noch eine letzte Kußhand zu, und von den besten Wünschen der beiden Frauen begleitet, ritten sie zum Tore hinaus. Der treue Kommandant ließ es

sich nicht nehmen, ihnen das Geleite zu geben bis hinab zur Heerstraße. Von dort wollten sie sich nach Mainz wenden und dann stromabwärts nach Belgien. Dort schlug sich der Marschall von Sachsen siegreich mit den Österreichern herum. Hatte man den Anschluß an diesen erreicht, so war die Reise gefahrlos. Vorher mußte man allerdings auf der Hut sein, von dem ganzen Rhein umherstreifenden Österreichern nicht abgefangen zu werden.

Fortsetzung folgt.

Angebot für Frauen

GRIESHEIM | In Kooperation mit dem Büro für Staatsbürgerliche Frauenarbeit gibt es ein Angebot nur für Frauen: Beratungsangebote für Frauen zum beruflichen Wiedereinstieg werden im

Rahmen des Projektes des Vereins sefo femkom e.V. „femkom – Perspektive Wiedereinstieg“ in Kooperation mit der Frauen- und Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Griesheim, am Montag, 14. November 2016, im Sitzungsraum A des Rathauses, angeboten. Die

Beratungstermine sind kostenlos und können jeweils um 9 Uhr, 10 Uhr, 11 Uhr und 12 Uhr in Anspruch genommen werden. Für die Anmeldung wenden Sie sich bitte an die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte Karin Hofmann. Am Montag, 21. Nov. 2016, findet in der Zeit von 16.30 Uhr bis 18 Uhr, im Sitzungsraum C des Rathauses, ein Vortrag mit anschließender Diskussion zu dem Thema „Erben und Vererben“ statt. Rechtsanwältin Martin Wahlers, Fachanwältin für Familienrecht und Erbrecht, berichtet ausführlich über das Thema „Erben und Vererben“ und nimmt u.a. auch zu folgende Fragen Stellung: Woher weiß ich, dass ich Erbe bin? Ist es sinnvoll, ein Testament zu machen und was geschieht, wenn ich ohne Testament versterbe? Muss ein Testament von einem Notar gefertigt werden oder kann ich das selber tun? Was kostet ein Testament? Was ist ein Pflichtteil? Soll ich vor meinem Tod mein Vermögen an meine Erben verschenken oder übertragen? Was ist der Unterschied zwischen Erbteil und Vermächtnis? Was ist ein Berliner Testament? Was muss ich hinsichtlich der Erbschaftsteuer und Schenkungssteuer grundsätzlich beachten? Wie wird meine Immobilie von der Finanzbehörde bewertet? Erbt meine Lebensgefährtin/mein Lebensgefährte auch? Benötige ich einen Testamentsvollstrecker? Die Teilnahme an dieser Veranstaltung, zu der die Volkshochschule Darmstadt-Dieburg, die Seniorenbeauftragte Ute Rappold und die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte Karin Hofmann alle Interessentinnen und In-

teressenten sehr herzlich einladen, ist kostenlos. Um Anmeldung bei der Volkshochschule des Landkreises Darmstadt-Dieburg wird dennoch gebeten, Tel. 06071 8812301, Anmelde-schluss ist der 11. Nov. 2016, die Kurs Nummer ist 08-02-6104. Der „Frauentreff“ ist ein regelmäßiger Treff, der für alle interessierten Frauen offen ist und dienstags, in der Zeit von 15-18 Uhr, im Frauenraum des Bürgerhauses „Am Kreuz“, Groß-Gerauer-Str. 24, stattfindet. Der „Frauentreff“ ist am 18. Oktober, 8. November, 22. November, 6. Dezember 2016. Das „Frauenfrühstück“ findet freitags, von 10-12 Uhr, beim „Museum Griesheim“ statt und zwar am 30. Sept., 14. Okt., 28. Okt., 4. Nov. (Internationales Frauenfrühstück), 18. Nov.2016. Die Weihnachtsfeier des „Frauentreffs“ ist am Do., 15. Dez. 2016, 15 Uhr, beim „Museum Griesheim“. Ansprechpartnerin für „Frauentreff“ & „Frauenfrühstück“ ist Ulla Zimmer, Tel. 06155-61152. Die Frauen des „Griechischen Frauentreffs“ treffen sich montags, von 16-19 Uhr, im Frauenraum, Bürgerhaus „Am Kreuz“, Groß-Gerauer-Str.24. Ansprechpartnerin ist Despina Spanidou, Tel. 0163-233 0413. Der „Multikulturelle Frauentreff“ findet freitags von 9-12 Uhr im Frauenraum, Bürgerhaus Waldstraße 52, 64569 Nauheim, Fon 06152-8554040, Mobil 0160-33 7811, Atelier@Koslowski.ws, Internet: www.Koslowski.ws

Advertisement for GÖLZ window blinds, featuring a cartoon character and contact information for Darmstädter Strasse 127.

Advertisement for TimePartner recruitment services, listing various job roles like Lagermitarbeiter and Kommissionierer.



„MEIN TRAUM VOM SÜDEN“: Künstler können eigene Ideen verwirklichen.

Neue Malkurse im Atelier und Griesheimer Kulturverein

GRIESHEIM | Ab 27. September beginnen neue Malkurse in meinem Atelier & im Griesheimer Kulturverein. Ich freue mich, wenn Ihr dabei seid. Da in einigen von Euch, auch in mir, immer noch die neapolitanische Sonne scheint, habe ich einen Themenvorschlag: „Mein Traum vom Süden“.

wirklichen. Wer nicht in Ischia dabei war, kann Inspirationen aus dem Rest der Welt einbringen. Auch im nächsten Jahr werde ich wieder im Juni auf Ischia Malferien veranstalten. Im Mai 2017 ist das Haus Waldeck in Griesheim für uns reserviert für eine gemeinsame Ausstellung: „Mein Traum vom Süden“.

URLAUBS-ANGEBOTE: Ferienhaus auf Insel Usedom - kinderfreundlich. Ort: Korswandt, dir. am Wolgastsee Nähe Seebad Ahlbeck.

VERSCHIEDENES: Wer sucht einen Fensterputzer? Matthias Nau, Email: reiniger@mail.de

STELLENANGEBOTE: Vitaltreff Pfungstadt sucht Team-Verstärkung. Sie sind ein gesunder Ernährung & Fitness interessiert und suchen einen Neben- od. Hauptjob?

STELLENANGEBOTE: Außendienst auf freiberuflicher Basis. Sind Sie kontaktfreudig, haben Sie gerne mit Menschen zu tun? Können Sie auf Menschen zugehen? Auch nebenberuflich.

Zuverlässige Zeitungsträger gesucht. Für Jedermann geeignet: Rentner, Schüler/innen, Hausfrauen, als Nebenjob

DIENSTLEISTUNGEN: Flughafenfahrten - individuell & preisgünstig. Ab Ihrer Haustür zu allen Flughäfen und zum besten Festpreis

Fa.Tarek - Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis zum Dach. Schnell, günstig, zuverlässig. Unverbindliche und kostenlose Anfahrt mit Besichtigung.

Wir drucken und verteilen Ihre Flyer zuverlässig. Fordern Sie ein unverbindliches Angebot an. Entwurf und Druckaus einer Hand! Testen Sie uns!

Tresorbau Balkmann: bis 50% - Schlüsseldienst. Beratung/Verkauf/Reparatur. Besuchen Sie unsere Ausstellung von Mo-Do 9-17 h, Fr 9-16 h.

Stork Haustechnik GmbH: Stark im Service! Badrenovierung, Wanne auf Wanne, Warmwasser- & Heizungstechnik.

Sanitärinstallation - Heizung - Spenglerei - Solar. Das Team vom Fach: Rufen Sie an, wir beraten Sie unverbindlich.

Rollladen-Gölz: Meisterbetrieb seit über 60 Jahren. Fenster, Haustüren, Markisen, Rollläden, Garagenrolltore, Insektenschutz, Vordächer, Darmstädter Straße 127.

Large advertisement for a tile cleaning set worth 20.00 Euro, featuring a crossword puzzle and a central image of a cleaning product.

Advertisement for Claudia Reck, featuring a photo and a congratulatory message about winning a riddle.

Behindertentoiletten in Griesheim

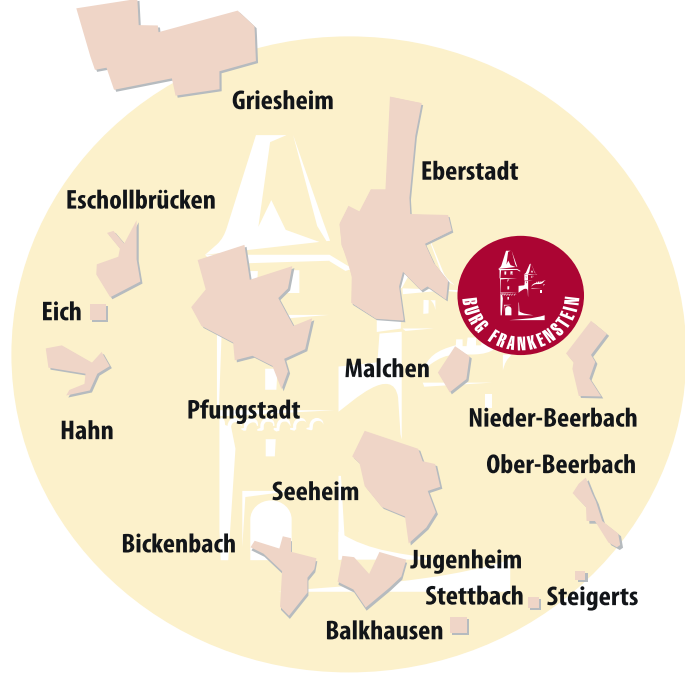
GRIESHEIM | Die Behindertenbeauftragte der Stadt Griesheim, Frau Ute Steinmann, teilt mit, dass zwei öffentliche Behindertentoiletten vorhanden sind. Zum einen ist eine öffentlich zugängliche Behindertentoilette an der Wagenhalle, die Zweite befindet sich am Kiosk „Bar le-Duc“.

beim CBF Darmstadt bestellt werden kann und bspw. an Autobahntoiletten und an Toiletten vieler Städte in der Bundesrepublik, in Österreich und in der Schweiz passt. Voraussetzung zum Erhalt eines solchen Schlüssels ist ein GdB (Grad der Behinderung) von mindestens 70 und das Merkzeichen G im Schwerbehindertenausweis.

test des behandelnden Arztes vorzulegen, aus dem hervorgeht, dass krankheitsbedingt das Erteilen eines Euro-WC-Schlüssels angezeigt ist. Eine weitere Behindertentoilette befindet sich im Georg-August-Zinn-Haus.

DAS VERBREITUNGSGEBIET

Die Frankensteiner Rundschau erreicht 43.500 Haushalte durch kostenlose Verteilung. Eine Rundschau rund um die Frankensteiner Region



IMPRESSUM: DIE FRANKENSTEINER RUNDschau IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG. Verlag und Herausgeber: Verlag Frankensteiner Rundschau.

ER SUCHT SIE: Guter Rentner möchte Dich Allerliebste finden. Wir haben schon viele Dinge im Leben erlebt und jeder hat seine eigenen Erfahrungen gemacht.

FLIESSTEXTANZEIGEN: Zum Anbeißen! Bitte füllen Sie die Kästchen gut lesbar aus in Gross- und Kleinbuchstaben. Verwenden Sie bitte für jeden Buchstaben- und Wortzwischenraum.

GRUNDPREIS BIS 4 ZEILEN: 6.90 € INCL. MWST. MEHRTEXT PRO ZEILE: 1.60 € INCL. MWST. Meine Anschrift: Name, Straße, PLZ/Ort, Telefon.

Handballtore beim TUS



Nach der Sommerpause hatten sich die neuen Mitglieder gut eingelebt.

Nach langer Pause im Sommer nahm die Handball-E-Jugend der TUS Griesheim Anfang September an einem Vorbereitungsturnier in Dieburg mit drei weiteren Mannschaften teil.

Dabei hatten die Kinder viel Spaß und Gelegenheit, wertvolle Erfahrungen zu sammeln. Fazit: Es gab et-

liche schöne Tore und die vielen, Neuen haben sich gut eingefügt. Es spielten: Elias El Moustafid, Felix Kreuzberger, Fabian Bärenz, Thore Benz, Julian Andraschek, Marten Haltrich, Lotte Dörfel, Ole Lenkering, Bastian Pelzer, Paul Salzgeber, Julian Allar und Nico Böhmer (Ronald Bausch)

		9			8
		5			2 4
1	3	7			
			3	6	1 2
	1				5
7	8	1	2		4
	2		7	9	
	5		9		

Kreativtag

Blue box Treff: gesund kochen

Der „Blue Box -Treff“ des Jugendzentrums der Stadt Griesheim ist ein „Offener Treff“ und bietet allen Griesheimer Jungen und Mädchen von der 4. Klasse bis zum Alter von 13 Jahren immer mittwochs und freitags von 15 bis 18 Uhr vielseitige und anregende Freizeit-, Spiel- und Gruppenmöglichkeiten. Hierzu zählen u.a. der PC- & Internetaum, Gesellschaftsspiele, Billard, Tischfußball, E-Dart, Air Hockey, der selbst verwaltete Kiosk, die Leseecke, Spiel-Konsolen und nicht zuletzt die Nutzung des zum Jugendzentrum gehörigen Hallenbereichs für allerlei Sportaktivitäten. Der Blue Box-Treff öffnete wieder seine Türen. In der vorletzten Septemberwoche und am Mittwoch, dem 21. 09. wie-

der gesund gekocht. Diesmal stehen gefüllte Blätterteigtaschen mit süßem (Kirschen) oder pikantem (Käse und Spinat) Füllung auf dem Programm. Der Mitesserbeitrag ist 0,50 Cent. In der letzten Septemberwoche ist für mittwochs (28.09) ein Kreativtag angesetzt, bei dem man Turnbeutel selbst gestalten kann. Das Mitmachen kostet 0,50 Cent. Am Freitag, dem 30. 09. können Marshmallows auf dem Grilln´Chill Platz der „Blue Box“ gegrillt werden. Der Grillbeitrag beträgt 50 Cent. Weitere Informationen zum „Blue Box Treff“ und allen weiteren Angeboten der Jugendförderung und des Jugendzentrums der Stadt Griesheim: Tel.: 06155-868480, E-mail: info@bluebox-griesheim.de oder auf der „Blue -Box“ homepage unter www.bluebox-griesheim.de und den Button: „Blue Box-Treff“ anklicken.

Tel. 0174-3040401
www.secondhand-eggerling.de **SecondHand Eggerling**



Verkauf Ihrer modischen/neuwertigen Markenkleidung. Sie erhalten faire **50%** und haben keinerlei Aufwand!

Weiches Wasser - schöner leben...

...durch die Kalle-Wasser-Enthärtungsanlage mit Qualitätsniveau



Längere Lebensdauer von Rohrleitungen & Haushaltsgeräten Energie- und Waschmittel spendend Wohlbefinden für Haut und Haar

Ohne Kalkablagerung in Wasserkochern, Kaffee- und Waschmaschinen

Stork Haustechnik GmbH & Co.KG
bis 10 Jahre Garantie

info@stork-haustechnik-darmstadt.com
internet: www.stork-haustechnik.com

KNOW HOW SEIT 1945

KOMMENTAR

*Internationaler Tag des Friedens
Showtime für Politiker?*



Der 21. September wird als „Internationaler Tag des Friedens“ gefeiert.

Am 30. September 1981 wurde dieser Tag in der UN-Resolution 36/67 zum „International Day of Peace“ erklärt. Dieser Tag soll dazu genutzt werden, um die Idee des Friedens sowohl innerhalb der Länder und Völker als auch zwischen ihnen zu beachten und zu stärken. Sicherlich ist dies ein lobenswerter Gedanke, doch wie so oft in der Welt sind Wunsch und Realität weit voneinander entfernt. Jahre ohne Krieg auf dieser Welt sind die Ausnahme. Laut UN-Berichte sind nach dem zweiten Weltkrieg weltweit über 20 Millionen Menschen durch Kriegshandlungen und dessen Folgen ums Leben gekommen. Kriegerische Auseinandersetzungen gibt es seit Menschengedenken. Doch die Einsicht, dass es bei dieser Art des menschlichen Zusammenlebens, auf die Dauer nur Verlierer gibt, hat bei vielen Menschen noch nicht dazu geführt, ihre ganze Kraft auf ein friedliches Miteinander zu setzen. Wo es Verlierer gibt, gibt es auch meistens Gewinner. Diese sind sicher in erster Linie bei denen zu finden, die an diesem grausamen Spiel viel Geld verdienen. Hierzu zählt an vorderster Stelle sicher die weltweit operierende Rüstungsindustrie. Mit einem geschätzten Jahresumsatz von über 307 Milliarden Dollar werden Länder und deren machtbewussten Regierungen, mit den Rüstungsgütern versorgt, um damit ihren Interessen Nachdruck zu verleihen.

Immer wieder hört man Politiker sagen, dass dieser Industriezweig Arbeitsplätze schafft und den Technologiefortschritt dient. Doch was ist das für eine seltsame Moral, wenn hunderte tausend Arbeitsplätze geschaffen werden, um Millionen von Menschen zu töten oder durch die Zerstörung von Städten und ganzen Landstrichen ein unsagbares Leid unschuldigen Menschen zugefügt wird. Die Milliardenbeträge für Rüstung und Wiederaufbau zerstörter Lebensräume sind sicher für die Menschen und der Natur in der wir leben sinnvoller angelegt und schafft genauso viele Arbeitsplätze wenn nicht sogar mehr. In der ganzen Welt haben etwa 795 Millionen Menschen nicht genug zu essen und weitere Millionen kein Dach über dem Kopf. Besonders Kinder leiden unter den Kriegen und den Folgen der hemmungslosen Wachstumssucht einzelner Gruppen. Das Geld, welches dazu dient, dieses Elend und die Not hervor zu rufen, ist in jeder Hinsicht sinnvoller für humane-, bildungs- und kulturelle Zwecke einzusetzen. Es langt eben nicht nur vom Frieden zu reden und an einem Tag im Jahr durch zahlreiche Veranstaltungen darauf hinzu weisen, dass die Welt in Frieden leben soll. Es müssen Taten folgen, welche das Elend und die Not in der Welt beseitigen und ein friedliches Leben aller Menschen, unabhängig vom Glauben, Herkunft und Hautfarbe gewährleisten. Dieses Ziel sollte die Maxime für alle Menschen in der Welt werden und ich bin der Überzeugung, dass viel Leid und Elend, Trauer und Wut damit der Vergangenheit angehören würden. Allen Lesern wünsche ich trotz meiner Skepsis, dass sich dieser Traum für eine bessere, friedvollere Welt bald einmal Wirklichkeit werden könnte, ein friedliches und glückliches Leben.

Joachim Schluckebier, Redakteur

Benefizkonzert für Förderverein Haus Waldeck ein Riesenerfolg!

GRIESHEIM | Das anlässlich des 20-jährigen Jubiläums der Griesheimer Band



SPASS AN DER FREUDE: Just for Fun ist immer wieder mit Freude dabei, ein Rezept für ihren großen Erfolg.

„Just for Fun“ zugunsten des Fördervereines des Hauses Waldeck veranstaltete Benefizkonzert am 18.6.2016 in der Griesheimer Wagenhalle war nicht nur ein Publikumsmagnet, nein, es wurde Dank der großartigen Unterstützung durch den SV St. Stephan, einige Firmen, Institutionen, Gruppen, weitere Vereine und Dank des ehrenamtlichen Einsatzes von sage und schreibe rund 60 Helferinnen und Helfern auch finanziell ein in dieser Höhe nicht erwarteter überwältigender Erfolg. Nach Abzug der Kosten für

als Überschuss verblieben. Die Band Just for Fun rundete ihrerseits diesen Betrag auf 7.000 Euro auf und übergab gemeinsam mit den Vertretern des SV St. Stephan einen entsprechenden Scheck an den Vorstand des Fördervereines des Hauses Waldeck. „Wir haben m.E. ein sensationelles Ergebnis zu verzeichnen“, so Norbert Leber bei der Scheckübergabe! „Das zeigt, dass ein harmonisches Miteinander, ein hoher ehrenamtlichen Einsatz und eine Leistungsbereitschaft mit Freude, ohne zu fragen,“ was

für Fun freuen uns alle, dass wir mit Spaß an der Freude, mit Musik, die in uns selbst immer wieder Begeisterung weckt, schon seit zwei Jahrzehnten vielen Menschen eine Freude machen und dabei noch dazu immer einen guten Zweck unterstützen können! Wir danken allen, die uns dabei geholfen und unterstützt haben sehr herzlich. Wir danken insbesondere auch unserem treuen Publikum, das zu der Veranstaltung gekommen ist und uns und vor allem den guten Zweck wieder einmal so toll unterstützt hat.“



CVS MUSIKZUG zur Kerb in Nieder-Ramstadt: Am Sonntag, den 7. August machte sich der Musikzug des Tanzsport- und Carneval Verein St. Stephan bei strahlendem Sonnenschein auf den Weg nach Nieder-Ramstadt, um die für die Gruppe erste Kerb in diesem Jahr musikalisch zu unterstützen. Gefolgt waren die Musiker der Einladung des befreundeten Sitzungspräsidenten des dort heimischen Karnevalvereins TSV Nieder-Ramstadt. Vor Ort angekommen wurden die Instrumente geschultert und sogleich startete der Kerbumzug. Durch Zuschauer gesäumte Straßen schlängelte sich dieser bis hin zum Kerbplatz. Hier wurde die Kerbrede verlesen und anschließend zogen die Musiker in ein benachbartes Weinlokal, in dessen Biergarten sie ein traditionell geprägtes und ein mit modernen Stücken aus ihrem Repertoire gespicktes Ständchen spielten. Mit Frikadellenbröchen und kalten Getränken belohnt ging ein schöner Sonntag zu Ende. (Manuela Schultz)

Wir veröffentlichen Firmenberichte. redaktion@frankensteiner-rundschau.de

Gilb & Koeniger § § §
 ♦ Rechtsanwälte ♦
Peter-Ulrich Gilb Rechtsanwalt & Notar (bis 2014)
Dieter Gilb Rechtsanwalt
Melanie Koeniger Rechtsanwältin
 Reuterallee 25
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Telefon 0 61 51 / 59 59 22
 Telefax 0 61 51 / 59 59 33
 www.gilb-koeniger.de

Wir bearbeiten:
 ♦ Verkehrsrecht
 ♦ Strafrecht
 ♦ Fahrschulrecht
 ♦ Miet- u. Wegrecht
 ♦ Familienrecht
 ♦ Zivilrecht
 ♦ Erbrecht ♦ u.a.

Wir veröffentlichen Ihre Vereinsberichte!
 Mailen Sie an redaktion@frankensteiner-rundschau.de

baustoff kramer

Bauelemente
 Weru-
 Fachbetrieb
 Fliesenstudio
 Haustüren
 Zimmertüren
 Garagentore
 Markisen

Wir sind für Sie da
 Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr
 Sa. 7.30-12.30 Uhr

46560 Riedstadt-Crumstadt
 Friedrich-Ebert-Strasse 24
 mail@baustoff-kramer.de
 www.baustoff-kramer.de
FON 06158-9909-0

MIT DEM BCG-DICHTUNGSSYSTEM **GASCHECK** IST IHRE GASLEITUNG DICHT?

Sanitärinstallation
 Gasheizung
 Spenglerei . Solar
 Kundendienst

HEINZ DIETER GMBH

Magdalenenstraße 19
 64269 Darmstadt
 Rufen Sie an: Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Info@gas-wasser-dieter.de · www.gas-wasser-dieter.de
 Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

Meisterbetrieb seit 1878

Benne's
Mobiler-Thai Massage Service
Tel. 0157 - 79 53 52 12
Pfungstadt-Eich
Tel. 06157- 988559

Ich komme nach Terminabsprache gerne zu Ihnen nach Hause. Ideal für ältere und gehbehinderte Menschen, aber auch für ganze Familien gut geeignet, einfach für jeden.

Montag bis Samstag
10.00 bis 19.00 Uhr
Erleben Sie einen Kurzurlaub zu Hause!
Ich freue mich auf Sie.

Seit 2005 müssen Rentner Steuern zahlen

Seit 1. Januar 2005 gilt das Altersentlastungsgesetz. Demnach müssen Rentner Steuern zahlen, wenn sie mit ihren Einnahmen über dem Grundfreibetrag liegen. Das sind für das Jahr 2016 mehr als 8.652 Euro für Alleinstehende und mehr als 17.304 Euro für Verheiratete. Weil jedem Rentner der Rentenfreibetrag zusteht, muss nicht jeder Euro versteuert werden, der über dem Grundfreibetrag liegt. Wie viel Steuern tatsächlich zu zahlen sind, hängt vom Renteneintritt ab: - Wer 2005 und früher in Rente gegangen ist, muss 50 Prozent seiner Rente versteuern.

- Danach steigt der Wert erst um zwei Prozentpunkte im Jahr und ab 2020 um einen Prozentpunkt - also ab 2006 sind dann 52 Prozent der Rente steuerpflichtig.

- Ab 2016 sind es 72 Prozent.
- Ab 2040 wird jeder Rentner

Sparkasse Darmstadt unterstützt Initiative Kinderrechte in Eberstadt

Fotoausstellung von und für Eberstädter

DA-EBERSTADT | Gerald Heck, stellvertretender Filialdirektor der Sparkasse begrüßt Tim Elser in den Räumen der Sparkasse in Eberstadt. Tim Elser ist 17 Jahre alt und wohnt in Eberstadt. Er hat im Juli 2016 mit einem Realschulabschluss die Gutenbergschule verlassen. Durch einen engagierten Lehrer, der sich im Rah-

men der Modellschule für Kinderrechte schon seit Jahren für dieses Anliegen einsetzt, ist er zum ersten Mal mit der Thematik der Kinderrechte in Berührung gekommen. Für ihn ist es über die Schule hinaus ein sehr wichtiges Anliegen, dass Kinderrechte in der Familie, Freizeit und Beruf eine wichtige Rolle spielen sollen.

Daher hat er die Initiative „Kinderrechte in Eberstadt“ gegründet. Sein Ziel ist es, dass möglichst viele Menschen für diese Sache sensibilisiert werden und sich dafür begeistern. Das Feedback ist bis jetzt sehr positiv, was die Rückmeldungen auf die Filmtrailer in dem von ihm eingerichteten YouTube Kanal „Kinderrechte in Eberstadt“, zeigen. Mit seiner Fotoaktion „Eberstädter für Kinderrechte“ hat er Menschen gefunden, die in Eberstadt leben, wohnen oder arbeiten. Sie alle stehen für die Kinderrechte. (Rainer Schmidt)



DIE ANWESENDEN (v.l.n.r.): Tim Elser, Herr Heck (Sparkasse Eberstadt), Frau Moeser (Förderverein Gutenbergschule), Herr Marb (Gutenbergschule).

seine Rente zu 100 Prozent versteuern müssen. Nicht nur die Rente, auch alle übrigen Einnahmen werden besteuert, zum Beispiel aus einer Vermietung. Genau wie Arbeitnehmer können aber auch Rentner bestimmte Kosten in der Steuererklärung eintragen. Das Finanzamt zieht diese Kosten dann vom Jahreseinkommen ab, nur der Rest wird versteuert. Absetzbar sind zum Beispiel Beiträge zur Kranken- und Pflegeversicherung, Arzt- und Medika-

tionenrechnungen, Krankheits- und Pflegeheimkosten. Auch wichtig für Rentner ist der Altersentlastungsbetrag: Wer über 64 Jahre alt ist, kann damit seine Steuerlast um maximal 1.900 Euro im Jahr senken. Wie hoch der Altersentlastungsbetrag ausfällt, hängt vom Geburtsjahr ab. Für alle, die nach dem 1. Januar 1975 geboren sind, entfällt dieser Betrag allerdings.

Sie haben noch Fragen? Herr Carsten Bührle leitet eine von rund 3.000 VLH-Beratungsstellen in ganz Deutschland und steht Ihnen gerne vormittags am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag zwischen 9 und 12 Uhr und nachmittags von Montag bis Donnerstag von 14 bis 16 Uhr zur Verfügung - telefonisch unter 06151-6065580 bzw. via E-Mail unter carsten.buehrt@vlh.de.

Die Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. (VLH): Wir sind Deutschlands größter Lohnsteuerhilfverein und beraten Mitglieder im Rahmen des § 4 Nr.11 StBerG.

Steuern? Lass ich machen.

Für Sie vor Ort:
Beratungsstellenleiter **Carsten Bührle**
Julius-Gernsheimer-Weg 26 · 64297 DA-Eberstadt
Telefon: 06151- 6 06 55 80
Email: carsten.buehrt@vlh.de

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. - wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

www.vlh.de

Wir veröffentlichen Ihre Leserbrief! redaktion@frankensteiner-rundschau.de

Jetzt Blumenzwiebeln pflanzen!

Denn überall kann's Frühling werden:
Im Garten, im Balkonkasten und sogar im Zimmer auf der Fensterbank!

Gartenzentrale Peter Traser Eberstadt
Heidelberger Landstr. 289
Telefon **06151-53338**

Gartengeräte · Samen- & Futtermittel
www.samen-traser.de · info@samen-traser.de

SENIORENWOHNPROJEKT IN REICHENBACH SERVICE-WOHNEN IM TRAUTMANNSHOF
Lassen Sie es sich einfach gut gehen.

In der Ortsmitte von Lautertal-Reichenbach bauen wir für Sie 22 seniorengerechte Eigentumswohnungen von 63m² bis 109m² in barrierefreier, komfortabler Ausstattung mit Aufzug und Servicestützpunkt. Vollwärmeschutz, 3-fach Verglasung, Bodenbeläge nach Käuferwunsch. Fordern Sie unverbindlich ein Exposé an!

Provisionsfreier Verkauf direkt vom Bauträger
AUCH WOHNUMGEN ZUR MIETE VERFÜGBAR!

SENIOBAU
Friedrich-Hartung-Straße 2
64560 Riedstadt
Telefon 0 61 58-91 78 54
Email: martin.haja@seniobau.com
www.seniobau.com

Sommerfest der NaturFreunde Eberstadt am Riedberg

DA-EBERSTADT | Am Samstag, dem 09. Juli 2016 hatten die NaturFreunde der Ortsgruppe Darmstadt-Eberstadt zu ihrem traditionellen Sommerfest auf dem Riedberg in Eberstadt geladen.

Dieses Sommerfest war ein voller Erfolg. Viele Eberstädter Bürger sowie Freunde der NaturFreunde aus Darmstadt und Umgebung waren gekommen, um ein paar schöne Stunden bei herrlichem Wetter in freier Natur zu verbringen. Bereits gegen 11:30 Uhr war die Terrasse vor dem Riedberg-

haus bis auf den letzten Platz besetzt und dies hielt bei wechselnden Besuchern bis zum Abend an. Während auf der Terrasse die deftigen Speisen vom Grill und kühle Getränke gereicht wurden, konnte im „Cafe Riedberghaus“ einer großen Auswahl von Kuchen sowie Kaffee zugesprochen werden. Dazu wurde ein Informationsstand zu dem Patenschaftsprojekt „Kindergarten Wattenscheid in Gambia“, einem der ärmsten Länder der Erde, geboten und an einem Verkaufstand waren handgearbeitete Porzellanartikel, Kissen und Taschen zu erwerben.

Der Erlös dieses Verkaufes geht in voller Höhe an das Patenschaftsprojekt in Gambia. (Karl-Heinz Steingässer)

Mit dem Wake Up-Workout fit in den Tag

DA-EBERSTADT | Die Turngesellschaft 07 Eberstadt erweitert ihr umfangreiches Angebot der Abteilung „Jedermann Fitness“ um eine weitere Trainingseinheit: Ab Mittwoch, 14. September können Männer und Frauen immer mittwochs von 7.00 bis 8.00 Uhr morgens in der Schlossturnhalle das neue Angebot „Wake Up-Workout“ nutzen. Für Mitglieder ist das Angebot kostenlos, Nicht-Mitglieder zahlen pro Stunde 5,00 Euro. Übungsleiterin ist Sandra Ihrig.

Das Angebot richtet sich an Frauen und Männer aller Altersstufen, sowohl sportliche Neu- oder Wiedereinsteiger, als auch Fortgeschrittene. Das Training ist ein intensives Workout, das Kraft, Ausdauer und Beweglichkeit schult. Mal wird ausschließlich mit dem eigenen Körpergewicht trainiert, mal kommen Hanteln, Thera-Bänder oder Medizinbälle mit ins Spiel oder in einem Zirkel kommt alles zum Einsatz, was die Turnhalle zu bieten hat. Abwechslung und Spaß sind wichtige Trainingsbestandteile.

Neu ist der Faktor Zeit: Das morgendliche Training richtet sich an Berufstätige, die ihre Sporteinheit be-

Der Kreativ-Workshop: SeelenCollagen erschaffen

„Mittlerweile ist mir dieses zu einem echten Herzensanliegen geworden“



Es ist eine so wundervolle, sanfte, auch überraschende und „anders“ tiefgehende Möglichkeit, um Themen/Lösungen sichtbar zu machen und somit Ihrer Seele Ausdruck zu verleihen... auch einmal „ohne Worte“, denn manchmal ist für den Moment genug geredet und es bedarf einer anderen Form von Umsetzung oder aber, es „fehlen die Worte“.

Das Erschaffen einer SeelenCollage ist ein kreativer Prozess und ein wirksames Instrument, um Sie und Ihr Unterbewusstsein auf Ihre Wünsche/Ziele zu focussieren. Da unser Gehirn in Bildern denkt, können Sie sich Ihre Wünsche/Ziele mit einer Collage leichter vorstellen als mit abstrakten Formulierungen. Es kann (fast) alles verwendet werden...Fotos, ausgeschnittene Motive, eigene Zeichnungen...Symbole (auch plastisch), eigene Worte, Sätze und/od. Sprüche/Zitate...Keine Vorkenntnisse erforderlich.
Termine: Workshop 22.10.16 und 26.11.16
Einzeltermine: nach Absprache möglich.

Praxis Kirsten Kamm

Kirsten Kamm
Brandenburgerstraße 55
64297 Darmstadt (Eberstadt)
Telefon: 06151-501796
E-Mail: info@praktikamm.de
www.praktikamm.de

reits vor der Arbeit erledigen möchten. Aber auch für alle andern gilt: Eine Sporteinheit ist der ideale Start in den Tag für alle Frühhafter! Eine Voranmeldung ist nicht nötig, eine Schnupperstunde jederzeit möglich. Weitere Informationen online unter www.tg07-eberstadt.de.



49 € monatlich ohne Vertragslaufzeit

SPORTSTUDIO AKUFGYM
Hier kommt zusammen, alle zusammen gefeiert!
Mühlthalstraße 21
64297 Eberstadt
Tel.: 06151 - 594710

Bewegung - die Medizin des 21. Jahrhunderts

Fitnessstraining, Rehatraining, Herz-Kreislauftraining, Sauna und über 20 Kurse pro Woche



DRINGEND NOTWENDIG: Umfangreiche Baumaßnahmen an Hirtengrundhalle.

25 Jahre

Antik-Eck

Antik-Eck Jürgen Pfau e.K.
Gottlieb-Daimler-Str. 9
64319 Pfungstadt
Tel.: 0 61 57 - 8 47 48
e-Mail: info@antik-eck.de

- Möbelverkauf
- Restauration kundeneigener Möbel
- Polster- und Flechtarbeiten
- Schadensregulierung bei Brand-, Wasser- und Umzugsschäden
- Ablaugservice

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9 - 19 Uhr
Sa 10 - 14.30 Uhr

Qualität seit 1991...
www.antik-eck.de